



L'URSS menace de se retirer

de notre bureau aux Jeux

MONTREAL — L'Union soviétique menace de ne pas participer aux dernières épreuves olympiques, ni à la cérémonie de clôture demain, si le plongeur soviétique Serguei Nemtsanov, un transfuge de 17 ans, ne réintègre pas la délégation soviétique immédiatement.

La possibilité du retrait de l'URSS du tournoi international de hockey, qui doit avoir lieu au Canada et aux États-Unis en septembre prochain, a également été soulevée.

Au cours d'une conférence de presse convoquée, hier, à Montréal, M. Vitali Smirnov, vice-président du Comité national olympique de

l'URSS, a en effet déclaré que son pays considère la disparition de Nemtsanov comme un enlèvement et que l'Union soviétique envisage de rompre ses relations sportives avec le Canada si le plongeur n'est pas retourné.

Du côté canadien, un porte-parole du ministère des Affaires extérieures a affirmé que, malgré la menace soviétique de se retirer des Jeux, le Canada ne se pliera pas aux exigences des Russes.

Selon M. Smirnov, le sous-ministre canadien des Affaires extérieures à Ottawa, M. André Bissonnette, a informé l'ambassadeur de l'URSS à Ottawa qu'en autant que le Canada est concerné, le plongeur soviétique n'a pas deman-

dé l'asile politique, n'est ni entre les mains des autorités de l'Immigration, ni entre celles de la police.

En plus de menacer de se retirer des dernières compétitions, le Comité national et la direction de la délégation soviétique aux XXIIe Jeux olympiques ont aussi accusé les hôtes du COJO d'inciter les athlètes à "trahir leur patrie".

Peu importe l'âge

Interrogé au sujet de la disparition de Nemtsanov, un porte-parole du ministère de l'Immigration fédérale à Montréal, M. Patrick Goudreault, a déclaré que la loi canadienne de l'immigration ne mentionne aucun âge concernant la demande du statut de réfugié.

"Toute personne", précise la loi, est habilitée à poser ce geste.

Le Comité national olympique de l'URSS et la direction de la délégation sportive soviétique ne peuvent donc pas invoquer l'âge de Sergei Nemtsanov pour exiger son retour dans leurs rangs.

Dans un communiqué distribué avant la conférence de presse quotidienne du COJO, hier midi, les Soviétiques soulignaient que le jeune plongeur n'étant "pas adulte, la question même de l'octroi de son asile politique est illégale".

Equipes roumaines

Deux autres athlètes du bloc de l'Europe de l'Est, Walter Lambertus, de l'équipe d'aviron de la

Roumanie, et Yvan Charalambij, un Ukrainien membre de l'équipe de canotage de la Roumanie, ont également demandé le statut de réfugiés.

Lambertus, qui aura 20 ans le 14 août, demeure actuellement chez des parents, à Niagara Falls. Son visa délivré pour les Jeux olympiques l'autorise à rester au Canada jusqu'au 31 août. Le ministère de l'Immigration étudie la possibilité de lui accorder la permission de vivre en permanence au pays.

Quant à Charalambij, on croit qu'il se trouve à Toronto. En tant que membre de la minorité ukrainienne en Roumanie, il aurait été victime de discrimination de la part

de son entraîneur et des autres membres de son équipe.

Les hôtes

Par ailleurs, en ce qui concerne l'accusation de l'URSS au sujet des hôtes du COJO, celles-ci n'ont jamais reçu la consigne d'inciter les athlètes à trahir leur pays. Le COJO leur a tout simplement dit comment agir si un athlète leur fait part d'un tel désir. Elles doivent, alors, leur indiquer la procédure à suivre. Un bureau a été aménagé à cet effet au Village olympique.

Les observateurs s'attendent à ce que d'autres transfuges se manifestent d'ici à la fin de la XXIIe Olympiade. Il ne leur reste plus que quelques heures.



Wood se vide et il récolte de l'argent

page B-3

SOMMAIRE

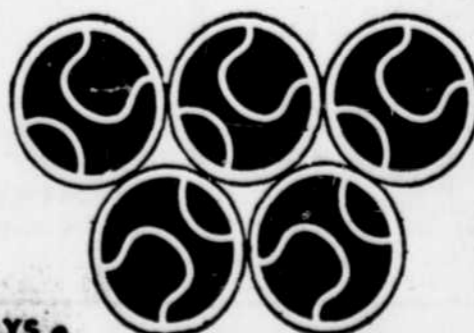
- Ferragne a besoin de plus de calme B-2
- Jenner est consacré "l'athlète des Jeux" B-2
- La médaille d'or obsède les Canadiens B-8
- La clôture des JO, un super-spectacle B-12

L'Ontarien John Wood a donné au Canada sa première médaille en canoë depuis 1952. Il a gagné une médaille d'argent dans le canoë monoplace et il est venu à un cheveu de s'assurer la médaille d'or.

massicotte sports



SKIEURS
notre grande
VENTE
PRIX-SALON
début le 12 août.



Ferragne lance un appel aux Québécois

MONTREAL — Claude Ferragne n'a pas cru un mot du baratin du sauteur Dwight Stones, le Mike Marshall de l'athlétisme, quand il s'est penché sur le Montréalais, hier midi, pour lui serrer la patte et pour lui dire qu'il n'avait jamais déclaré que les Québécois étaient un tas d'abrutis.

Et il y a une bonne raison pour laquelle Ferragne que l'on verra dans un autre duel avec Stones, cet après-midi, dans la finale du saut en hauteur, ne l'a pas cru. Claude connaît son homme. Il ne vit que pour la controverse et le Californien était au troisième ciel, hier, quand la foule l'a copieusement hué.

D'ailleurs, un personnage haut placé du COJO qui a effectué le contact avec Stones, l'hiver dernier, pour s'assurer sa participation à une épreuve d'athlétisme au Forum, me confiait les propos que le fabuleux sauteur lui avait tenus à ce moment. Et voici ces propos percutants de l'Américain.

"Je prends tous les moyens à ma disposition pour créer une controverse. Plus je fais du tapage, et plus j'attire l'attention sur moi, et tout cela je le fais avec derrière la tête cette médaille d'or que je vais gagner aux Jeux. Après les Jeux, je serai, grâce à cette tactique, un gros personnage, et surveillez le paquet d'argent que je vais ramasser avec ça."

Hier matin, la qualification en hauteur a été vécue au milieu d'un brouhaha peu conforme à une grande épreuve mondiale. Dès que Stones se montrait le bout du nez, il était salué par des huées nourries

l'épreuve n'avait pas une signification importante:

"Il m'a tendu la main, mais il ne m'a pas félicité. Ce n'est pas son genre. Il m'a tout simplement dit

petits exemples mesquins. Bruce Jenner qui a été proclamé le meilleur athlète au monde, hier, devant Nikolai Avilov, livrait cette déclaration surprenante, l'hiver dernier:

"Quand j'ai commencé, je ne pensais pas à l'argent, mais maintenant j'aperçois la récompense financière si j'arrive à gagner la médaille d'or. Je serais établi pour le reste de mes jours. J'ai ça dans la tête plus que jamais. Quand il vous donnent la médaille d'or, ça ne vous donne pas la moindre chose, mais ça vous donne une valeur sur le marché. Je cours pour Bruce Jenner. Je pense que c'est un honneur de courir pour votre pays, mais je cours pour moi-même. C'est moi qui

s'est sacrifié, pas mon pays."

Ca ressemble peu à Alberto Juantorena qui court pour Fidel Castro, et ça ressemble peu à Claude Ferragne dont la seule ambition est d'arriver à la limite de ses moyens dans le sport qu'il a choisi. Afin de calmer la tension, Claude s'est offert des visites chez un hypnologue.

"Ca m'a calmé beaucoup, mais malheureusement j'ai commencé trop tard, affirme Ferragne. C'est bon mais le seul danger, ça peut t'endormir entre deux sauts."

N'ayez crainte, l'aiguillon Stones le gardera bien éveillé, cet après-midi.



CLAUDE
Larochelle

dont le but évident était de démolir sa concentration. Le malheur de l'histoire est que les spectateurs américains qui sont en majorité au Temple Tallibert, venus en masse de l'Etat de New York, se sont vengés sur Ferragne des insultes servies à Stones.

C'est mortel

Ce qui n'arrange pas le climat tendu entre Stones et Ferragne. Ce dernier refuse carrément de saluer son rival d'outre frontière.

"Il va falloir que ça arrête, si ça recommence, j'aime mieux ne pas sauter, certifie Ferragne. Les Américains se vengent sur moi. C'est mortel. Ca me nuit, ça me rend crispé. C'est comme une douche d'eau froide."

Ceci dit, le sauteur montréalais en a profité pour lancer un appel à ses concitoyens:

"Ecoutez, je suis orgueilleux sur le Québec. Stones a dégoûté sur nous, et quand j'ai constaté qu'on le huait, au début de la compétition, j'étais fier. Mais quand je me suis rendu compte que les Américains passaient ça sur moi, j'ai trouvé ça moins drôle. Maintenant Stones a eu le message. Je vous prie de demander au public de ne pas le huer dans la finale. Sinon, c'est moi qui va écoper."

Pour rendre la situation encore plus tendue, Ferragne s'exécutait immédiatement derrière Stones, hier. Mais le tout pourrait être différent cet après-midi. D'un autre côté, Ferragne a tenu à préciser que la poignée de main que le Californien lui a réservée après

qu'il n'avait jamais fait ces déclarations sur le Québec. Je ne l'ai pas cru. Je le connais bien. C'est un gars qui parle et qui parle encore. Ce gars-là est prêt à dire n'importe quoi pour se mettre en vedette."

Le pire de cette histoire est que le Californien ne se trouve pas du tout décontenancé par l'aigreur de la foule montréalaise. Bien au contraire, il a réussi à centrer sur sa personne toute l'attention, et par-dessus le marché ce brillant athlète a la réputation de rechercher ce genre de stimulant. Ce genre de situation le propulse vers les sommets, c'est le cas de le dire. On a mentionné, hier, que ce diable de bonhomme pourrait battre un record du monde avec une jambe dans le plâtre.

Un aiguillon

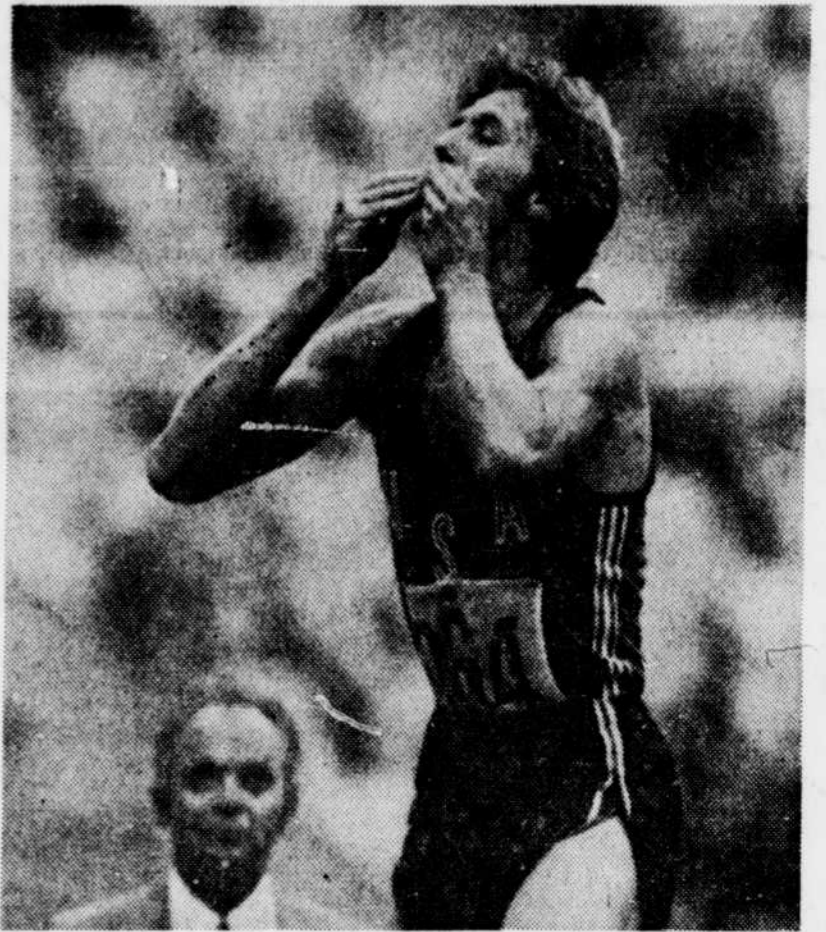
On pourrait se demander ce que Ferragne fait dans cette galère avec les minces appuis qu'on lui accorde. C'est Lucette Moreau qui faisait remarquer qu'un athlète naturel comme Ferragne pourrait s'envoyer un 7'6" (2,29 m) s'il avait les possibilités d'entraînement de l'Allemagne de l'Est ou les appuis financiers des Américains. Le Montréalais a affaire à de vrais professionnels.

"Je sais bien qu'on vit ici les vraies conditions de l'amateurisme, mentionnait Ferragne, hier. Mais je ne me sens pas du tout en état d'infériorité. Je pense que je suis aussi bien préparé que mes rivaux."

Car il ne faut pas se leurrer sur l'amateurisme que défend avec chaleur le CIO cherchant à faire de



Claude Ferragne a salué ses partisans après avoir réussi un saut en hauteur pour atteindre les finales et se mesurer au fanaron Dwight Stones. Un duel qui risque d'être orageux!



Le sauteur américain Dwight Stones n'a pas son pareil pour provoquer la foule. Il a répondu aux huées des Montréalais en leur lançant des baisers. Une façon comme une autre de se mettre en évidence!

Bruce Jenner, le nouveau dieu du stade

par Jacques DRAPEAU
de notre bureau aux Jeux

MONTREAL — Le nouveau dieu du stade a pour nom Bruce Jenner.

Plus déterminé que jamais et stimulé par une foule avide de grandes performances, le blond Américain a arraché la médaille d'or du décathlon en amassant 8,618 points, nouveau record du monde.

Il a dominé l'Allemand de l'Ouest Guido Kratschmer par l'incroyable total de 205 points. L'ancien recordman du monde et champion olympique, le Soviétique Nicolay Avilov, a pris le troisième rang, accusant un recul de 249 points sur le champion.

"C'est le moment le plus merveilleux de ma vie", a confié Jenner après la dernière des 10 épreuves, le 1,500 mètres. "J'en ai été tout retourné quand j'ai vu mon temps dans cette course."

Les 73,000 spectateurs présents sont demeurés au stade olympique jusqu'à la toute fin. Un peu partout, des gens portant un chandail marqué "Go Jenner Go", invitaient le public à appuyer l'homme de fer américain dans sa poussée. Des centaines de drapeaux américains s'agitait.

Quand la victoire de Jenner fut confirmée, ce fut la fête dans les gradins. Les "fans" américains, privés jusque-là de grandes performances par les athlètes américains dans l'ensemble peu efficaces, ont littéralement bondi. Si les Etats-Unis n'avaient pas conquis le plus grand nombre de médailles en athlétisme, au moins possédaient-ils l'athlète le plus complet du monde. Il n'en fallait pas plus pour guérir bien des plaies.

Les chiffres ne pouvaient donc mentir. Jenner a confirmé qu'il figurait dans une catégorie à part pour les cinq dernières épreuves du décathlon. Le superbe athlète croit que sa victoire est due surtout à ses performances lors de la première journée.

"Je ne suis pas un spécialiste de quelques disciplines à répété l'Américain, hier, mais je ne pense pas avoir de faiblesse non plus." Le tableau de pointage le confirme puisque Jenner n'a gagné qu'une seule des 10 épreuves au programme, soit le lancer du disque. Il a obtenu des deuxième places au poids, en hauteur, au 400 mètres, à la perche et sur 1,500 mètres. Il fut

quatrième (sur 28 concurrents) au javelot, septième sur 110 mètres haies et des huitièmes places sur 100 mètres et dans le saut en longueur.

Encore Viren

L'extraordinaire performance de Bruce Jenner ne nous a cependant pas fait oublier pour autant

l'exploit réalisé, hier, par le Finlandais Lasse Viren.

Déjà vainqueur du 10,000 mètres, Viren est allé gagner le 5,000 mètres répétant ainsi sa performance de Munich. Et voilà maintenant qu'il s'inscrit dans le marathon aujourd'hui. Quel phénomène

Le dossier de Viren a de quoi

vous couper le souffle, car, en tenant compte de sa participation aux épreuves de qualifications et aux finales des 10,000 et 5,000 mètres, il a jusqu'ici parcouru 36 milles en compétition, sur la piste du stade. Et aujourd'hui, il va se taper un marathon de 26 milles par-dessus le marché. Ca tient du prodige.

Encore les transfusions

Bien sûr, il n'en fallut pas davantage pour inciter des journalistes à chercher plus loin une réponse aux fantastiques performances de Viren.

"Pouvez-vous confirmer si oui ou non, vous avez utilisé la techni-

que des transfusions sanguines?" a demandé un journaliste.

Ce à quoi Viren a répondu laconiquement:

"Vous pourriez me donner des détails sur ces transfusions sanguines?"

A une époque où la spécialisation est souvent de rigueur, il est étonnant de constater le nombre de doublés réalisés sur la piste d'athlétisme de Montréal. Après Viren et le Cubain Alberto Juantorena (400 et 800 mètres), voilà que la Soviétique Tatiana Kazankina vient répéter elle aussi l'exploit avec sa victoire, hier, dans le 1,500 mètres. Elle avait remporté la médaille d'or au 800 mètres.

Le maître incontesté

A l'âge de 30 ans, le Soviétique Viktor Saneyev a conquis sa troisième médaille d'or consécutive aux Jeux olympiques. Après Mexico et Munich, voilà que le maître incontesté du triple-saut renouvelle avec la victoire à Montréal.

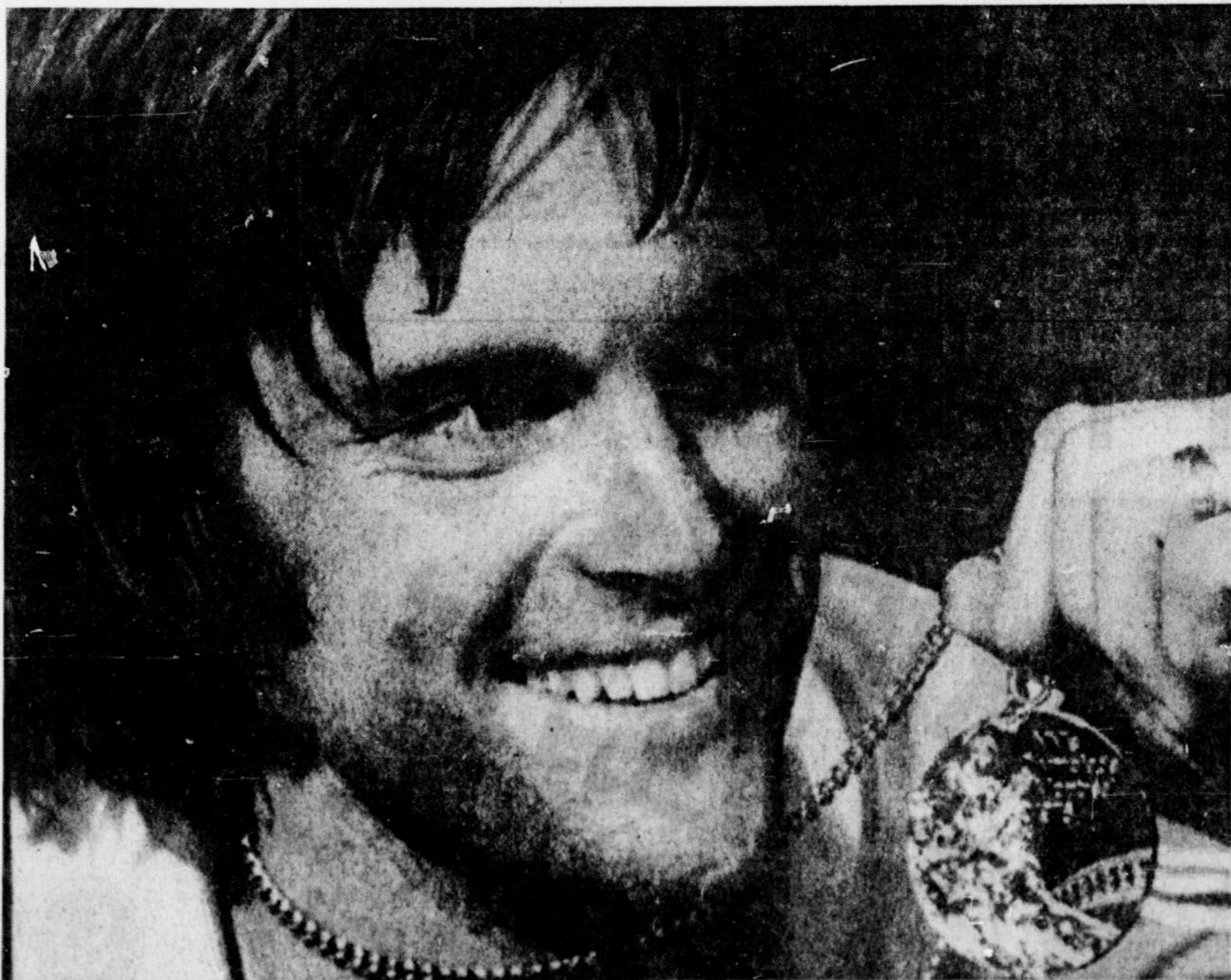
"Je n'ai pas senti autant de joie que lors de la première fois, à Mexico", a confié le champion. Faut croire qu'on s'y fait à ces honneurs.

La finale tant attendue du 1,500 mètres sera présentée aujourd'hui, dernière journée de compétitions au stade olympique. Le Trifluvien Dave Hill et l'Ontarien Paul Craig n'ont pu se faufiler dans l'épreuve décisive.

Hill a trébuché alors qu'il dominait son épreuve de demi-finale. "J'avais des réserves mais le pied d'un rival m'a fait chuter", a expliqué l'athlète québécois. Le Canada n'a finalement pas logé de protégé car les officiels avaient bien fait comprendre que ça ne changerait absolument rien au résultat de l'épreuve. "Le plus terrible, a ajouté Hill, c'est que je ne saurais jamais si mes chances étaient bonnes pour la finale." Hill n'a pas terminé la course finalement.

Autre point d'intérêt aujourd'hui: le relais féminin quatre fois 100 mètres. Car, hier, le Canada s'est payé le luxe d'établir une nouvelle marque canadienne et du Commonwealth sur la distance pour accéder ainsi à la finale.

Ajoutons à ce programme la finale du saut en hauteur et le marathon et vous aurez une journée d'athlétisme du tonnerre.



L'Américain Bruce Jenner a bien raison de montrer avec fierté la médaille d'or qu'il a gagnée aux Jeux de Montréal. Il s'agit d'une première place en décathlon, ce qui le consacre comme le "dieu du stade"



Une chute

Le Trifluvien Dave Hill a joué de malchance dans la demi-finale du 1,500 mètres. Il a fait une chute sur la piste alors qu'il était en excellente position pour se qualifier pour la finale. Il a semblé être accroché par un autre coureur mais aucun protêt n'a été logé par l'équipe canadienne.



Encore l'or

Lasse Viren, de Finlande, a fini premier hier dans la course de 5,000 mètres, ajoutant ainsi une seconde médaille d'or à son palmarès de la XXIIe Olympiade. Il avait mérité la précédente lors de l'épreuve des 10,000 mètres, cette semaine.



Immobilisation

Le Japonais Akira Kudo n'a donné aucune chance à son rival Willi Heckman de l'Allemagne de l'Ouest et il lui a appliqué une solide prise qui l'empêche complètement de bouger.

Wood, un cas qui fait réfléchir

par François ROY
de notre bureau aux Jeux

MONTREAL Autant ce John Wood, 26 ans, de Toronto, était gonflé de joie et fier de sa médaille d'argent en C-1, qu'il exhibait d'une manière comiquement inhabituelle, autant ce même John Wood était vidé, dégoulinant de sueurs et pressé de partir après sa dernière épreuve, finissant huitième avec son compagnon de lutte, Gregory Smith, dans le 500 mètres en C-2.

"Écoutez je veux faire vite, car je suis fatigué et j'ai hâte de m'en aller au Village, alors je vais vous dire vite ce qui s'est passé... Je crois qu'on a fait, Greg et moi, une très bonne course dans les conditions présentes. Je suis bien satisfait de ma journée et il ne suffit pas de dire je veux gagner une médaille", de déclarer d'un souffle cet athlète canadien d'allure robuste parlant vite et seul au milieu d'une meute de journalistes et de commentateurs sportifs, l'entourant de près devant le hangar à bateaux du Canada.

Sans montrer de mauvaise humeur, il est clair que Wood est "brûlé" comme on dit. Deux courses comme celles qu'il a faites en après-midi représentent une somme d'efforts et de concentration sans pareil, en plus de deux demi-finales le matin.

"J'avais pourtant une bonne concentration au départ et on est parti très fort, mais que voulez-vous c'est sur la fin que ça a lâché. C'est tout de même la première fois depuis je ne sais combien d'années, que le Canada se rend aussi loin en finale dans les courses de canotage." a ajouté un Wood haletant pendant que les sueurs perlaient sans cesse à son front pour finir au bout du nez et au coin des yeux. Pas

une seule fois cependant il n'a levé le doigt pour s'essuyer. Visiblement il a hâte d'en finir... La dernière médaille d'argent du Canada en C-1 remonte à 1952, à Londres, et fut méritée par Douglas Bennett.

Les bras croisés sur la poitrine, les cheveux collés au front et couettés en arrière des oreilles, Wood semble déterminé à tout dire pour éviter aux journalistes l'embarras de le questionner. Il a parlé de concentration au départ, de bonne poussée, de l'effort supplémentaire fourni par Greg qui avait vu John décrocher une médaille d'argent peu de temps auparavant, il a enfin expliqué qu'au Canada tout n'est pas que question d'argent.

Pas toujours l'argent

"Je sais qu'on entend beaucoup et souvent parler de finance, mais bien souvent ce n'est pas toujours une question de dollars et de cents... Il faut aussi qu'on se sente appuyé par nos gens, c'est bon comme tout à l'heure quand on pagayait tête baissée et qu'on cherchait à gagner des mètres, d'entendre distraitements les cris et les applaudissements de la foule. Je n'ai rien vu de la course, je ne sais pas comment les autres ont fait, ce qui comptait c'était ce que nous faisons Greg et moi. Quand ça été fini on a vite compris... mais on a fait une très bonne lutte j'en suis sûr! Je peux dire aussi qu'on a une équipe canadienne qui est encore en apprentissage au niveau mondial ou olympique".

Et là notre médaillé d'argent commence à montrer des signes d'impatience. A une autre question, il regarde dans le vague, avale sa salive, et dit: "Je vous l'ai dit, ce qui m'a fait le plus plaisir c'est de voir la foule de plusieurs milliers de personnes qui étaient ici aujourd'hui et de les entendre nous encourager et nous applaudir. J'espère que le public québécois et canadien aura enfin compris".

"Quant à nos adversaires, soyons sérieux: qui franchement peut concurrencer et même songer à battre les athlètes des pays socialistes. C'est pas une question de politique au départ, c'est une question d'entraînement soutenu et de rivalité continue au niveau international sans avoir évidemment à se préoccuper de savoir ce qu'on va manger demain."

Salut tout le monde

Et sans préavis, notre blond athlète torontois pousse légèrement deux ou trois journalistes et cinéastes lance: "Ok, Messieurs, c'est terminé. Je vous remercie". Et il court vers l'autobus spécial des athlètes, toujours gardé par des soldats armés.

Wood est honnête: il est content de l'appui qu'il a eu de tout le monde, des "officiels", des journalistes, des membres de son équipe, des amateurs, etc. Il a admis que sa médaille d'argent en canoë canadien à un aviron, lui avait donné une assurance certaine, qu'il avait essayé de rester maître de ses nerfs et de plonger dans sa concentration.

Wood est un gars pétant de santé, mesurant 5'11" et pesant environ 180 livres ou 81.5 kg. Il a été sous la gouverne de l'entraîneur Mac Hickox de l'équipe canadienne et principalement du Mississauga Canoe Club de Toronto. L'an dernier, il a obtenu une 5e place aux compétitions internationales Montréal 1975 sur distance de 500 mètres. Aux derniers championnats canadiens, 500 et 1.000 mètres, il fut le plus fort. En 1972, il avait été éliminé en demi-finale aux Jeux de Funich en Allemagne. Il a un

potentiel étonnant, mais il faut retenir la phrase qu'il a prononcée d'une voix ferme: "Ce n'est pas tout de dire on veut gagner une médaille..."

Une vraie fête

Ce même Wood était resplendissant de fierté quand tous les autres canoïstes canadiens comme Susan Holloway et Anne Dodge, finissant en huitième place dans la finale du 500 mètres en kayak à deux avirons (K-2) hier, Dean Oldershaw éliminé en demi-finale du 500m en K-1, Denis Barré et Steve King éliminés de justesse en kayak à deux avirons sont venus l'accueillir délirants au bout du quai de départ après son apparition sur le podium. Le Russe Aleksandr Rogov a bel et bien mérité la médaille d'or mais les applaudissements et les cris de joie qui ont résonné dans cette oasis de repos et de verdure n'étaient que pour Wood.

Aux bouées du 250m, marquant la moitié de l'épreuve, Wood était seul en tête avec un temps fantastique de 57.48 secondes devant le soviétique Rogov à 57.79, n'oubliez pas ça! Et quand ce dernier a sorti plus de "jus" que notre Canadien au dernier élan, Wood avait à peine .35 seconde de différence avec le médaillé d'or. N'oubliez pas ça! Et ce Canadien de Wood, n'est pas un athlète subventionné par l'armée canadienne. Ça fait réfléchir.

Pendant que Denis Barré et un compagnon se chargeaient de transporter le canoë canadien de Wood en fermant la mini-parade jusqu'au hangar, pressé par les photographes professionnels et amis Wood levait son aviron en disant moqueusement: "The blade, man, the blade"...

Un même Wood, mais dans deux situations opposées!



Gardez l'oeil ouvert

Aucun doute, les policiers chargés de la sécurité sur les sites des Jeux olympiques ont reçu de leur supérieur l'ordre de garder l'oeil ouvert... et le bon. Ce qui n'a pas empêché ce policier d'avoir les deux yeux ouverts pour regarder les compétitions à l'aide de jumelles d'opéra.



Les reconnaissez-vous?

Trois des membres de l'équipe féminine canadienne du quatre fois 400 mètres se sont enlacées après avoir mérité une place pour l'épreuve finale d'aujourd'hui. De gauche à droite, il s'agit de Joyce Yakubowich, Yvonne Saunders et Rachel Campbell. Margaret Stride est l'autre membre de l'équipe.



Robert Forget faisait pitié à voir, après que tous ses espoirs se soient écroulés. Après l'épreuve, un sauteur italien Riccardo Fortini a bien tenté de le consoler, mais en vain...

La tension a paralysé le sauteur Robert Forget

de notre bureau aux Jeux

MONTREAL — "J'ai déjà mangé un coup de poing sur la gueule, mais quand j'ai raté à 2.10 mètres, ça m'a fait plus mal encore"

Le sauteur en hauteur Robert Forget était effondré après l'épreuve de qualification du saut en hauteur au cours de laquelle il fut écarté de la finale prévue pour aujourd'hui.

Forget était paralysé par la tension. A un point tel qu'en plein milieu de la compétition, il dut demander la permission au chef de la compétition pour quitter la piste. Il est allé vomir.

Le grand athlète montréalais de 6'3" ne fut que l'ombre de lui-même dans cette épreuve. Lui qui arrivait

souvent avec aisance à franchir la barre à 2.20 mètres (sept pieds deux pouces $\frac{3}{4}$), voilà qu'il paniquait devant une hauteur de 2.10 mètres (six pieds 10 pouces $\frac{3}{4}$).

"J'étais engourdi, je ne voyais absolument rien, j'étais endormi, la barre me semblait beaucoup trop haute", n'arrêtaient pas de répéter Robert Forget. Il prétend de plus qu'une vieille blessure à un genou l'a considérablement ennuyé dans sa concentration. "Je me demandais toujours si ce genou allait tenir le coup".

Forget admet, aujourd'hui, avoir commis quelques erreurs de stratégie. "J'aurais dû faire comme Claude (Ferragne) et ne pas me rendre à Londres pour une competi-

tion avant les Jeux olympiques" dit-il maintenant.

Le pauvre gars faisait pitié à voir. Quand on se prépare depuis plusieurs années et que tout va à merveille jusqu'au moment fatidique, on est en droit de s'attendre à un meilleur rendement. "2.10 mètres? Je saute ça facilement à l'entraînement".

Forget était terrorisé depuis un bon moment. La semaine dernière, il a été impliqué dans une bagarre dans une boîte de nuit. La police a procédé à son arrestation mais il fut relâché grâce à l'intervention de son père.

C'est quand même terrible comme la pression peut peser lourd sur les épaules des athlètes canadiens.



La belle et la bête

Christine Stueckelberger pose fièrement aux côtés de sa monture, Granat, après avoir remporté la médaille d'or dans l'épreuve individuelle de dressage.

Jean Drapeau refait surface

MONTREAL (PC) — C'est un Jean Drapeau revigoré par le succès des Jeux olympiques qui a accordé, hier, une entrevue à un journaliste de "La Presse".

"Si les Jeux olympiques avaient eu à mourir, ils seraient morts à Montréal, parce que c'est ici qu'ils ont eu toutes les difficultés en même temps", plaide-t-il sur un ton convaincant.

Les principales questions que l'on devra résoudre après les Jeux sont abordées, mais le maire de Montréal donne souvent des réponses qui débordent rapidement sur des tirades passionnées à propos de l'Olympisme, de l'architecture et de Taillibert, du leadership dans la société, etc. . . .

De la même façon que les Jeux olympiques vont survivre parce qu'ils correspondent à un besoin, le stade olympique, selon M. Drapeau, est voué à un avenir éblouissant.

Un éléphant blanc? M. le maire réagit avec fougue: "Est-ce que le Mont-Royal, l'île Ste-Hélène et le jardin botanique sont des éléphants blancs? Nous sommes dans une ère de loisirs; il faut envisager des installations sportives permanentes".

M. Drapeau estime que la population est d'ores et déjà conquise et séduite par cette pièce d'architecture qui deviendra ou qui est déjà devenue une attraction par elle-même, comme le stade de Houston, où les gens paient pour une simple visite des lieux.

Mais c'est en parlant du mât du stade que M. Drapeau s'exalte davantage: "C'est le mât qui va rapporter le plus d'argent, mais il faut le terminer en béton. Pouvez-vous imaginer le tour Eiffel moitié acier, moitié béton?"

"C'est permis d'avoir des mauvaises pensées", dit-il un peu malicieusement en faisant allusion à la régie des installations olympiques qui considère la possibilité de compléter le mât par une structure d'acier.

Grâce à un ascenseur extérieur tout à fait spectaculaire, explique M. Drapeau, 400 personnes à l'heure pourront se rendre en haut du mât, où ils auront une vue extraordinaire du stade évidemment mais aussi de toute la région.

Une autre attraction unique sera le toit mobile du stade M. Drapeau est convaincu que des gens voudront payer pour voir le toit s'ouvrir ou se fermer.

Bref à tous ceux qui ont des craintes sur le coût d'opération du stade après les Jeux, M. Drapeau répond que les revenus seront beaucoup plus élevés que toutes les estimations faites par le service municipal des finances.

Pour cette réussite qu'imagine M. Drapeau, il y a au départ un gros travail de marketing à faire. Mais pour les détails, le maire laisse à la régie des installations olympiques le soin de s'en occuper puisque tout le parc olympique relève de son autorité.

En plus de l'intérêt que le stade suscitera pour lui-même, M. Drapeau pense que trois sports professionnels seront bien servis par cette enceinte: le baseball, le football et le soccer.



Le Polonais Ryszard Skowronek a eu une mimique bien spéciale quand il fait un effort pour lancer le disque. Malheureusement pour lui, son jet n'est pas aussi impressionnant que sa grimace.

Barré et King sont partis trop vite

par François ROY
de notre bureau aux Jeux

MONTREAL — "Il faut pas grand-chose pour briser une course, une petite erreur de stratégie ou de technique et c'est foutu. Je peux vraiment pas te dire exactement ce qui s'est passé pour qu'on finisse pas plus haut que quatrième. On va regarder le film de la course, Steve King et moi après les Jeux et là on va savoir", de me dire Denis Barré, de Sainte-Foy, gesticulant.

Il n'était pas vraiment déçu d'avoir été éliminé en demi-finale du kayak à deux avirons avec son coéquipier King hier avant-midi dans le 500 mètres disputé au merveilleux bassin olympique à l'île Notre-Dame. Mais il vivait encore sa course en parlant et poursuivait d'un trait:

"Plus j'y pense, plus je me dis qu'on est parti trop vite, qu'on a mis trop de jus en partant et qu'on n'en a pas assez gardé pour la fin. Mais qu'est-ce que tu veux, je sais qu'on répète toujours la même histoire mais il n'y en a pas d'autre: c'est le manque d'expérience en compétition internationale qui nous garde toujours en arrière des autres, les pays socialistes par exemple.

"Et tu sais, ces Espagnols s'entraînent depuis quatre ans avec la Roumanie. C'est une sorte d'échanges: comme il fait beau 360 jours par année en Espagne, les Roumains ont offert d'aller s'entraîner chez eux en retour de services d'entraîneurs compétents et de conseils techniques qui leur rapportent régulièrement des mé-

dailles. Qu'est-ce qu'on peut faire?"

Détendu et oubliant la course qui leur aurait permis de se faufler en finale, peut-être pour une bronze qui sait, Barré est bien à l'aise mais une idée sourde lui reste en tête:

"En tout cas tu peux dire que Steve a travaillé très fort pour faire les Jeux et que je suis désappointé pour lui. Il prend ça très au sérieux en ce sens qu'il n'arrive pas à oublier facilement. Il faut pourtant que tu le fasses si tu veux t'améliorer. Personnellement je suis content d'avoir pu montrer aux Québécois et aux Canadiens ce qu'on pouvait faire et ils nous ont appuyés par leurs applaudissements et leurs cris.

Pendant que j'examine leur frêle embarcation pesant 28 livres, faite d'acajou comme un objet précieux et que les athlètes frottent et essuient avec une délicate attention comme s'il s'agissait d'un bébé, Denis Barré termine l'entretien par ces mots:

"En tout cas, je prépare mon affaire pour m'en aller en Angleterre à l'automne et je vais y poursuivre mes études. Je vais aussi pouvoir m'entraîner à l'année longue comme les Espagnols, les Russes, les Polonais, les Hongrois et les autres qui le font continuellement. Si je peux rester là-bas un an et peut-être deux, je vais viser moi aussi les Olympiques uniquement et si je me qualifie pour Moscou en 1980, on va toujours bien voir si un Canadien peut au moins une fois remporter une médaille d'or."

Les épreuves de canoë sont soumises au vent

de notre bureau aux Jeux

MONTREAL — A Montréal, il y a du vent la plupart du temps et dans les compétitions de canoë, il s'agit d'un facteur de grande importance.

Dans cette discipline, idéalement, il ne devrait pas y avoir de vent.

Or, ce n'est pas le cas au bassin olympique situé à l'île Notre-Dame, à côté de l'île Sainte-Hélène. Ce bassin mesure deux kilomètres, soit un peu plus d'un mille.

Comme nous l'a expliqué un membre de l'équipe canadienne de canoë-kayak, certains couloirs du parcours peuvent être plus avantagés que d'autres, sauf si le vent souffle directement de face ou de dos.

"L'année dernière, lors des compétitions de Montréal 1975, j'ai fait une course de 1,000 mètres au bassin olympique. On a commencé avec le vent dans le dos. Après 500 mètres, on l'avait de côté, et, à la fin de la course, il était de face. Tout ça en l'espace de quatre minutes, nous a déclaré Denis Barré de l'équipe canadienne, dans une entrevue avant le début des compétitions.

"Avec de telles conditions, il devient impossible d'élaborer une stratégie avant le départ d'une course."

Du côté des Canadiens, ils préfèrent avoir un vent de dos, qu'il soit puissant ou faible. Ils redoutent particulièrement le vent de face car, du point de vue force musculaire les athlètes canadiens ne sont pas dans la même classe que les représentants des pays de l'Est.

15 8 6

VOITURES DE POLICE

Vous pouvez vous procurer ces voitures à

MOITIE PRIX

Modèles 1972, 1973, 1974

S'adresser à:



565, boul. Hamel — 529-4564

ATTENTION:

- RESTAURATEURS
- PHARMACIENS
- COMMERÇANTS ...

POUR VOTRE LIVRAISON

"Avant d'acheter, pensez **JD**"

JD vous offre une Chevette 1976 pour la livraison, à un prix très minime

Unité # 5018
Modèle Scooter



Prix de détail

\$3,465⁰⁰

Equipement: Moteur 4 cylindres 85 p.c., transmission 4 vitesses, sièges-baquets, pneus noirs, porte arrière, freins à disque à l'avant.

Informez-vous sur notre nouvelle garantie Wynn's.

Appelez-nous pour une démonstration, nous nous rendons sur les lieux.

CAMIONS CHEVROLET

LOCATION A LONG TERME



60 SUD, DORCHESTER — TEL.: 529-4561

Terrain usagé: 565, boul. Hamel

- VENDEURS COURTOIS
- LE PLUS GRAND CHOIX DE MODÈLES 1976
- SERVICE APRÈS-VENTE LE PLUS RECHERCHÉ
- PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE
- MEILLEURE ALLOCATION EN VUE POUR VOTRE ÉCHANGE

GOOD YEAR

Venez voir nos experts pour l'entretien de vos pneus et de votre voiture

Mise au point

pièces et main-d'oeuvre comprises

22⁷⁵

voitures à 4 cyl.

La semaine prochaine seulement - lundi à vendredi

31⁷⁵ 6 cyl. 38⁷⁵ 8 cyl.



Voici ce que cela comprend:

- Bougies neuves
- Pointes neuves
- Vérification des conducteurs des bougies, du chapeau du distributeur, de la bobine d'allumage
- Vérification de la compression du moteur
- Réglage de l'allumage et de l'écartement des bougies
- Réglage du mélange explosif du carburateur au ralenti
- Condensateur neuf
- Rotor neuf
- Vérification du fonctionnement de la soupape de V.F.C.
- Vérification du fonctionnement du filtre à essence
- Nettoyage de l'élément du filtre à air
- Lubrification du manchon de réchauffage du carburateur
- Vérification des boyaux du système de refroidissement

Vous êtes protégé par la garantie de satisfaction Goodyear:

"SERVICE PARFAIT OU TOUT EST REFAIT"

Vente de notre meilleur pneu à plis en biais

4 derniers jours

28⁵⁰

chacun, pose comprise E78-14 flanc noir

Pneu Power Cushion 78 à 4 plis de polyester de Goodyear

Dim.	Flanc noir Prix de vente	Bande blanche Prix de vente	Dim.	Flanc noir Prix de vente	Bande blanche Prix de vente
A78-13	—	\$30.25	J78-14	—	\$41.75
700-13	—	30.25	F78-15	30.25	33.25
E78-14	28.50	30.25	G78-15	33.25	35.00
F78-14	30.25	33.25	H78-15	35.00	37.00
G78-14	33.25	35.00	J78-15	—	41.75
H78-14	35.00	37.00	L78-15	—	47.50



CENTRES GO GOOD YEAR

UNE DIVISION DE GOODYEAR CANADA INC.

1220 ouest, boul. Charest
tél.: 681-4646

3115, boul. Hochelaga, Ste-Foy
tél.: 653-0841

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI: 8.30 A.M. à 5.30 P.M.
JEUDI, VENDREDI: 8.00 A.M. à 9.00 P.M. SAMEDI JUSQU'À 5.03 P.M.

Abby Hoffman lance un défi au gouvernement

MONTREAL (PC) — Mile Abby Hoffman, un vétérinaire coureur, a qualifié hier de "cynique" Roger Jackson, directeur intérimaire de Sport Canada et a mis le gouvernement canadien au défi d'agir autant qu'il parle.

Jackson a déclaré jeudi que tandis que les équipes sportives avaient d'une façon générale fait des progrès aux Olympiques et que certains athlètes avaient répondu aux espoirs mais que d'autres avaient déçu.

La veille de la fin des Jeux, le Canada tentait encore de décrocher sa première médaille en athlétisme.

Jackson a déclaré qu'un tiers des athlètes étaient arrivés aux Jeux préparés de façon superbe, qu'un tiers n'étaient pas prêts et que les autres se situaient entre ces deux extrêmes.

"Vous pouvez fournir l'argent, mais s'il n'est pas employé à bon escient, il est gaspillé," avait dit Jackson.

"Jackson met le blâme sur les athlètes, a déclaré Hoffman. Je ne connais pas un seul athlète qui n'a pas travaillé très fort.

"Nous n'aimons pas qu'on laisse entendre que nous n'avons pas essayé," a-t-elle dit.

Elle a expliqué que ce n'était à l'avantage d'un athlète de participer à un tournoi international et de ne pas être bon.

"Nous voulons être bons," a-t-elle ajoutée, soulignant que le gouvernement pouvait jouer un rôle important.

"L'aide gouvernementale devrait se présenter sous la forme de financement et d'entraîneurs à plein temps.

Au tournoi pour les championnats d'athlétisme de l'Ontario, il y avait des jeunes talents à en rendre, a-t-elle dit. "Il faut prendre les meilleurs et les entraîner. A 16 ans, nos athlètes se comparent favorablement avec les Allemands de l'Est."

Il existe deux problèmes au niveau du gouvernement fédéral, selon elle.

"L'un, c'est que les administrateurs du sport sont insensibles et l'autre, c'est que le gouvernement ne croit pas aux mérites des sports."

Les installations sportives sont du ressort local et il faut faire du lobbying pour en avoir, a-t-elle dit.

"Quand je pense que je dois retourner à Toronto et courir sur une piste merdeuse en attendant l'hiver, ça me rend furieuse. Mais en tant qu'athlète nous sommes dans une mauvaise posture quand il nous faut nous battre avec les politiciens."

Mlle Hoffman a déclaré que l'aide financière du gouvernement canadien envers les athlètes amateurs était terriblement partielle en faveur des étudiants.

"Il est incroyable de voir des athlètes nationaux se promener sans un sou en poche. Les athlètes veulent travailler, ils ne cherchent pas à s'asseoir et à rien faire," a-t-elle ajoutée.

"Les athlètes qui ne sont pas des étudiants ont besoin d'un emploi auprès d'un employeur sympathique."

"J'aimerais voir des athlètes obtenir des emplois pendant leur carrière, même si cela signifie ne travailler que la moitié du temps et même si cela veut dire qu'ils n'ont pas de chance de promotion."

Les Jeux de Montréal, selon elle, serviront à faire penser aux employeurs à engager des athlètes olympiques.

Lucille Lemay rate le bronze de peu

MONTREAL (PC) — Les Américains Darrell Pace et Luann Ryan ont remporté hier les médailles d'or olympiques au tir à l'arc.

Pace a précédé l'Italien Carlo Ferrari, médaille d'argent, et le Japonais Hiroshi Michinaga, médaille de bronze.

Chez les dames, la Russe Valentina Kovpan a mérité la médaille d'argent, derrière Ryan, et sa compatriote Zebnisso Rustamova, la médaille de bronze.

Pace a affiché un total de 2571 points en battant tous les records olympiques établis par son compatriote John Williams à Munich.

Ryan a affiché un total de 2449 points en succédant à sa compatriote Dorren Wilbert.

Derrière Ryan, les Soviétiques Valentina Kovpan, toujours seconde, et Zebnisso Rustamova, championne du monde 1975 qui a coiffé en extrême la Coréenne Sun Jang, ont pris les deux médailles avec respectivement 2460 et 2405 pts.

Derrière Pace, les positions n'ont pas varié lors de la dernière journée.

Le Japonais Ihorishi Michinaga a terminé deuxième avec 2502 pts. et l'Italien Giancarlo Ferrari, troisième avec 2495.

Pace, un phénomène de régularité, a réalisé à Montréal une performance étonnante en obtenant 10 notes de 10 de suite lors de l'ultime journée.

Trois records du monde ont été battus dans la compétition féminine. Le total d'une ronde simple par Ryan avec 1.282 contre 1.266, et ceux sur 60m et 30m, par la Soviétique Kovpan avec respectivement 327 contre 324 et 346 contre 344.

Comme dans la compétition masculine, tous les records olympiques féminins ont été battus.

Canadiens

Chez les Canadiens, Dave Mann, de Vancouver, s'est classé 7e avec un total de 2431 points, suivi de Ted Gamble, de Calgary, avec 2362.

Chez les Canadiennes, Lucille Lemay, de Boisbriand, a été la meilleure en 5e place avec 2401 points, suivie de Wanda Allan, de Victoria, 16e avec 2303.



Mlle Abby Hoffman (40) n'a pas apprécié les remarques du gouvernement canadien au sujet de la performance des athlètes et elle l'a mis au défi d'agir autant qu'il parle.

avis légaux

VILLE DE CHARLESBOURG

AVIS PUBLIC (No: 1122-2-1569)

AUX PROPRIETAIRES INSCRITS LE 19 JUILLET 1976, AU ROLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR DANS LA VILLE DE CHARLESBOURG, A L'ÉGARD D'UN IMMEUBLE SITUÉ DANS LA ZONE R-C-19 (modifiée) ET DANS LA ZONE C-C-11 (nouvelle) TELLES QUE CI-DESSOUS DÉCRITES.

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Greffier de la Ville de Charlesbourg.

1e- QUE lors d'une séance régulière du Conseil Municipal tenue le 19 juillet 1976, le Conseil Municipal a adopté le règlement no 781123 intitulé: Règlement amendant le règlement de zonage et ayant pour objet de modifier la zone R-C-19 pour créer la nouvelle zone C-C-11 composée du lot 646-D-1 située à l'extrémité sud de Place des Lys entre le boulevard du Jardin et l'avenue des Sauges tel que montré au plan no 4220 daté du 14 juillet 1976 de l'arpenteur-géomètre Raymond Perreault, et annexé au règlement no 781122, lesquelles zones R-C-19 (modifiée) et C-C-11 (nouvelle) sont délimitées comme suit:

2e- REMISE AVANT 16-30 heures, le 25 août 1976, au bureau de Monsieur Réjean Montour, technicien en Administration, au 487, Mgr-Bruneau, Nicolet, Québec.

3e- REMISE AVANT 16-30 heures, le 25 août 1976, au bureau de Monsieur Réjean Montour, technicien en Administration, au 487, Mgr-Bruneau, Nicolet, Québec.

4e- QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement no 781122 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 9 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habilitées à voter.

5e- QUE toute personne habilitée à voter sur le règlement no 781122, peut le consulter au bureau du Greffier de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

6e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

7e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

8e- QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement no 781122 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 9 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habilitées à voter.

9e- QUE toute personne habilitée à voter sur le règlement no 781122, peut le consulter au bureau du Greffier de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

10e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

11e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

12e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

CHAPITRE A COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PROVENCHER

APPEL D'OFFRES NO A-7677-1 ASSURANCES GENERALES

La Commission Scolaire Régionale Provencher recevra jusqu'à 16-30 heures, le 25 août 1976, à son secrétariat à 487, Mgr-Bruneau, Nicolet, Québec, au bureau de M. Réjean Montour, Service de l'Approvisionnement, des offres pour ses assurances générales et ce sous pli cacheté dans l'enveloppe ci-jointe portant la mention: Appel d'offres no A-7677-1. Soumissions pour assurances générales de la Commission Scolaire Régionale Provencher.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un document (cahier des charges) qui est disponible pour examen et qui peut être obtenu en deux (2) exemplaires contre le paiement non remboursable de \$25, par chèque visé ou mandat postal, payable à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale Provencher, à compter de 9-00 heures a.m., le 2 août 1976, à l'endroit suivant:

Bureau du Service de l'Approvisionnement, Monsieur Réjean Montour, technicien en Administration, Commission Scolaire Régionale Provencher, 487, Mgr-Bruneau, Nicolet, Québec.

Seuls sont admis à soumissionner les bureaux de courtage dont le ou les courtiers d'assurances sont membres en règle de l'Association des Courtiers d'assurances de la Province de Québec.

Four être considéré, toute soumission devra être:

1- Accompagné d'un chèque visé au montant de \$5,000, à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale Provencher, remboursable sous conditions.

2- Remise avant 16-30 heures, le 25 août 1976, au bureau de Monsieur Réjean Montour, Service de l'Approvisionnement, au 487, Mgr-Bruneau, Nicolet, Québec.

L'ouverture publique des soumissions aura lieu le 25 août 1976, à 20-00 heures, à la cafétéria de l'École polyvalente Jean-Nicolet, au 487, Mgr-Bruneau, Nicolet, Québec en présence des soumissionnaires qui voudront y assister.

La Commission Scolaire Régionale Provencher ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ouvertes; de plus, elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Yves Houze, Directeur général.

31 juillet 1976.

VILLE DE CHARLESBOURG

AVIS PUBLIC (no: 1096-1-1568)

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné:

1e- QUE le Conseil Municipal de la Ville de Charlesbourg, à sa séance du 5 avril 1976, a adopté le règlement no 781006, régissant la circulation et le stationnement dans les limites de son territoire;

2e- QUE ledit règlement a été ensuite approuvé par le ministère des Transports le 28 juin 1976;

3e- QUE les intéressés pourront prendre plus amplement connaissance de ce règlement au bureau du soussigné;

4e- QUE ledit règlement entre en vigueur au jour, jour de sa publication.

Charlesbourg, ce 31 juillet 1976.

Le Greffier de la Ville, ROSAIRE GOUBOUT, s.m.a.

VILLE DE CHARLESBOURG

LOI SUR LA FAILLITE AVIS AUX CREANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de: GAETAN BEDARD, mécanicien de machine fixe 85, rue Dorchester sud, apt D 107, Québec, Qué.

AVIS est par les présentes donné que GAETAN BEDARD, mécanicien de machine fixe, 85, rue Dorchester sud, apt D 107, Québec, Qué., a déposé une cession de biens le 19ème jour de juillet 1976, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 9ème jour de août 1976 à 10-00 heures de l'avant-midi, au bureau du Séquestre Officiel, 800, Carré d'Youville, suite 1801, Québec, Qué.

Daté de Québec, ce 22ème jour de juillet 1976.

JACQUES MARQUIS LE SYNDIC

BUREAU DE: BELLAVANCE, GOBEIL & MARQUIS SYNDICS

71 rue St-Pierre, Québec G1K 4A4

LOI SUR LA FAILLITE AVIS AUX CREANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de: HERVE BINET, vendeur, et DAME MONIQUE THIBODEAU BINET (épouse en séparation de biens) tous deux résidant au 675, 1e Avenue, Beauveuve-Est.

AVIS est par les présentes donné que HERVE BINET, vendeur, et DAME MONIQUE THIBODEAU BINET (épouse en séparation de biens) tous deux résidant au 675, 1e Avenue, Beauveuve-Est, ont déposé une proposition au bureau du Séquestre-Officiel, 800 d'Youville, Québec, et la dite proposition n'ayant pas été acceptée par les créanciers, est réputée en conformité de l'article 39 B-1 de la Loi sur la Faillite avoir fait cession de ses biens le 6e jour de juillet 1976, et que la première assemblée des créanciers fut tenue le 26e jour de juillet 1976.

Québec, ce 28 juillet 1976.

PAUL GOBEIL, syndic

BUREAU DE: BELLAVANCE GOBEIL & MARQUIS, 71 rue St-Pierre, ste 308, Québec G1K 4A4

APPEL D'OFFRES TRAVAUX D'AQUEDUC, D'ÉGOUTS SANITAIRES ET DE VOIRIE.

CONTRAT: 1563-76-9

La Municipalité de Bernières, comté de Lévis, demande des soumissions pour des travaux d'aqueduc, d'égouts sanitaires et pluvial et de voirie dans différents secteurs.

Les plans, devis et formule de soumission peuvent être obtenus au bureau de Monsieur LOUIS-P. COUTURE, Ingénieur-Conseil, 1380 route, boulevard St-Cyrille, Québec G1S 1W6. Les documents seront fournis à ceux qui auront présenté une soumission, sur remise en bon état desdits documents dans les dix jours de l'entrée des soumissions. Celles-ci devront être scellées et marquées: "SOUMISSION CONTRAT 1563-76-9".

Les soumissions seront reçues jusqu'à 16-30 heures, le 16 août 1976, au bureau du secrétaire-trésorier. Elles seront ouvertes et lues à l'assemblée du Conseil qui aura lieu le soir même, à 20-00 heures, et le contrat pourra être accordé après étude par le Conseil et rapport de l'ingénieur.

Pour être valable, toute soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté ou d'une garantie de soumission (Bid Bond), équivalant à 10% du montant de la soumission et émis au nom de la Municipalité et d'une lettre d'intention conforme aux exigences du cahier des charges.

La Municipalité de Bernières ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Roger Noël, Secrétaire-trésorier.

Québec, le 31 juillet 1976.

VILLE DE CHARLESBOURG

AVIS PUBLIC (No: 1123-2-1570)

AUX PROPRIETAIRES INSCRITS LE 19 JUILLET 1976, AU ROLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR DANS LA VILLE DE CHARLESBOURG, A L'ÉGARD D'UN IMMEUBLE SITUÉ DANS LA ZONE R-A-B-50 (nouvelle) ET DANS LA ZONE R-C-4 (modifiée) TELLES QUE CI-DESSOUS DÉCRITES.

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Greffier de la Ville de Charlesbourg.

1e- QUE lors d'une séance régulière du Conseil Municipal tenue le 19 juillet 1976, le Conseil Municipal a adopté le règlement no 781123 intitulé: Règlement amendant le règlement de zonage et ayant pour objet de modifier la zone R-C-4 pour créer la nouvelle zone R-A-B-50 composée des lots 640-67-1, 67-2, 68-1, 68-2, 69-1, 69-2, 70-1 et 70-2 et situés au coin Nord-Ouest de la rue des Orchidées et de Place des Pétales dans le secteur Orsainville, tel que montré au plan 11578, daté du 14 juillet 1976 de l'arpenteur-géomètre Maurice Drouin, et annexé au règlement no 781122, lesquelles zones R-C-4 (modifiée) et R-A-B-50 (nouvelle) sont délimitées comme suit:

2e- QUE les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens, à la date du 19 juillet 1976, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 389 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations peuvent demander que le règlement no 781123 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 389 à 410 de la Loi des Cités et Villes;

3e- QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévu aux articles 389a) à 389d) de la Loi des Cités et Villes et aux fins de la quelle procédure les personnes habilitées à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9-00 heures à 19-00 heures les 9 et 10 août 1976, au bureau du Greffier de la Ville, à l'Hôtel de Ville située au 7575, boulevard Henri-Bourassa à Charlesbourg;

4e- QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement no 781123 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 14 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habilitées à voter;

5e- QUE toute personne habilitée à voter sur le règlement no 781123, peut le consulter au bureau du Greffier de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

6e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

7e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

8e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

9e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

10e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

11e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

12e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

13e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

14e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

15e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

16e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

17e- QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1976, dans la salle du Conseil située à l'Hôtel de Ville, 7575, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 19 h 00 heures.

AVIS IMPORTANT AUGMENTATION DE

0.40 l'heure...

LE COMITE PARITAIRE DE L'ENTRETIEN D'EDIFICES PUBLICS tient à aviser tous les propriétaires d'Édifices Publics et Entrepreneurs en entretien ménager, qu'à partir du 1 (er) août 1976, les salariés exécutant les travaux d'entretien de:

CATEGORIE "A"
Employé affecté à des travaux lourds d'entretien ménager tels que lavage des murs, des plafonds et des fixures électriques, décapage, lavage et traitement des planchers, enlèvement des ordures, lavage de vitres, époussetage des endroits non accessibles du plancher. **1 (er) août 1976...\$3.90**

CATEGORIE "B"
Employé préposé aux travaux légers d'entretien ménager tels que vidage et nettoyage des cendriers et paniers à papier, balayage des planchers avec balai, vadrouille ou aspirateur, et les travaux à portée de la main tels que époussetage, lavage des fixures et des taches sur les murs, les planchers, les cloisons vitrés et entretien de salles de toilette, sauf le lavage du plancher. **1 (er) août 1976...\$3.30**

CATEGORIE "C"
Laveurs de vitres et de surfaces extérieures des édifices, communément appelé "laveur sur échafaudages" et que leurs fonctions obligent à travailler en hauteur sur des échafaudages, sur des sellettes, ou retenu par des ceintures de sécurité à l'extérieur des fenêtres. **1 (er) août 1976...\$4.10**

CHEF D'EQUIPE:
Personne qui, tout en exécutant des travaux d'entretien, voit à l'entraînement et la surveillance d'au moins 3 salariés. **1 (er) août 1976...\$0.25 de plus que son salaire**

Référence ARTICLE VII. TAUX MINIMAUX DE SALAIRES du décret Relatif au Personnel d'Entretien d'Édifices Publics, no 385, du 14 février 1969 et ses amendements ultérieurs:

Concernant les jours fériés, chômés et payés:
REF... Article VIII

a) Tout salarié bénéficiaire, chaque année, des jours fériés, chômés et payés suivants:

Jour de l'An, 2 janvier ou le 31 décembre, vendredi saint ou lundi de Pâques, fête de Dollard ou fête de la Reine, Saint-Jean-Baptiste, Confédération, fête du Travail, Action de grâces, jour de Noël, le 24 ou le 26 décembre.

A compter du 1er août 1976, un congé mobile s'ajoute pour un total de 11 jours fériés, chômés et payés.

Après entente avec l'employeur, le salarié peut prendre la journée de congé lorsqu'il le désire.

CECI S'APPLIQUE DANS LES DISTRICTS ELECTORAUX SUIVANTS:
JEAN-TALON, LOUIS-HEBERT, LIMOULOU, VANIER, TASCHEREAU, CHAUVEAU, LEVIS, MONTMORENCY, BELLECHASSE, BEAUCÉ-SUD, BEAUCÉ-NORD, LOTBINIERE, ARTHABASKA, PORTNEUF, CHARLEVOIX, CHICOUTIMI, LAC-ST-JEAN, MONTMAGNY-L'ISLET, KAMOURASKA-TEMISCOUATA, RIVIERE-DU-LOUP, RICHMOND, FRONTENAC, DUBUC, ROBERVAL, JONQUIERE, MEGANTIC-COMPTON et RIMOUSKI.

Pour information supplémentaire, nous vous invitons à communiquer avec le numéro (418) 522-1910.

CET AVIS EST PUBLIE PAR:
LE COMITE PARITAIRE DE L'ENTRETIEN D'EDIFICES PUBLICS, QUEBEC.

ROGER SIMARD, secrétaire-gérant.

VENTE A L'ENGAN

MATERIEL D'IMPRIMERIE
Dossier C.S.Q. No 200 05-003737-751

A la suite d'un jugement de la Cour Supérieure du Québec, nous procéderons à une vente aux enchères des objets suivants:

- (1) Machine Speed Kleet Modèle N15-AS - Série No 4-46186
- (2) Presse rotative - Tandemer Modèle RS138 - Série No 308534

ENDROIT DE LA VENTE: 725, Côte d'Abraham, Québec

DATE DE LA VENTE: mercredi le 18 août

HEURE: 10h00 A.M.

VISITE: le matin de la vente à 9h00

CONDITIONS: 25% du montant total, par chèque visé, au moment de la vente. Balance payable sur livraison, au plus tard 48 heures après la vente.

ENGHERES MARCEAU INC.
945, COURCHESNE STE-FOY TEL: 651-2038
REPRÉSENTANT ENCHÈRES
ÉVALUATEUR - LIQUIDATEUR

Les "souvenirs" pour la presse: pot-de-vin ou cadeau médiocre ?

de notre bureau aux Jeux
MONTREAL — Il y en a qui affirment qu'il s'agit de pots-de-vin. Il y en a d'autres qui les qualifient de cadeaux médiocres.

Ces commentaires ont été faits par les membres de la presse sportive internationale à la suite de la distribution traditionnelle de cadeaux aux Jeux olympiques.

Les 8.000 représentants de la presse ont jusqu'ici la possibilité de recevoir les cadeaux suivants: une bouteille de whisky, deux microsillons (la musique des cérémonies d'ou-

verture et les dix meilleures chansons du concours de la chanson d'adieu), deux sacs à dos, l'un donné par la compagnie d'équipement sportif Puma et l'autre par les gouvernements provinciaux du Québec et de l'Ontario, une "clé" du club Playboy et une réplique de la médaille de bronze. Si certains de ces cadeaux ont un lien direct avec les Jeux, on peut néanmoins se demander si une bouteille de whisky et un billet d'entrée au Playboy Club peuvent avoir un certain rapport avec l'olympisme.

D'autre part, les photographes ont été particulièrement choyés. Certains ont reçu une veste safari bleu poudre portant au dos l'écusson de la marque Canon. Canon et son grand concurrent, Nikon, réparent gratuitement les caméras et prêtent à l'occasion de l'équipement. La société Kodak, pour sa part, a donné également certains articles.

Si certains représentants de la presse ont catégoriquement refusé de se présenter pour toucher leurs cadeaux (des délais stricts ont été établis à cette fin), d'autres, par ailleurs, ont été prêts à faire la queue. Certains ont même trouvé des subterfuges pour obtenir leurs cadeaux en dehors des délais ou même en recevant plus d'un de chaque catégorie.

Quant à certains vétérans des Jeux olympiques, ils soupirent, se rappelant les largesses passées qui leur avaient permis une récolte plus importante.

Hébergement-Québec accusé de mauvaise foi par ses employés

par Lise LACHANCE
de notre bureau aux Jeux

MONTREAL — Une cinquantaine d'employés d'Hébergement-Québec 76 (HEQUO) ont fait parvenir des mises en demeure au directeur général de cet organisme, M. Gilles Bergeron, qu'ils accusent de bris de contrats et de mauvaise foi.

Selon ces employés, qui donnaient une conférence de presse dans les locaux de la CSN, hier, M. Bergeron les prive de 3 à 8 jours ouvrables, soit d'une moyenne de \$300 par personne. Leurs salaires hebdomadaires s'échelonnent de \$175 à \$225. Ils sont majorés de 20 pour cent par rapport à ceux de la fonction publique, à cause des heures irrégulières de travail. Ainsi, l'initiative d'HEQUO signifierait une économie de près de \$30.000 pour l'organisme.

Mises en demeure

Les trois porte-parole du groupe — M. Pierre Benoit, Mlle Jocelyne Morin et Evelyne Sallin — ont souligné que le contrat de la plupart d'entre eux devait se terminer le 12 août (le 5 août pour certains).

Or, le 20 juillet, ils recevaient une lettre de M. Bergeron les obligeant à prendre leurs vacances avant la fin de leur contrat, soit à partir du 1er août. L'ancien sous-ministre de l'Éducation leur annonçait cependant, dans le même document, qu'ils recevraient une prime de séparation de 8 p.c., somme non prévue dans le contrat.

"Devant ce bris de contrat", ont déclaré hier les porte-parole. "Les employés ont réagi en envoyant une cinquantaine de mises en demeure individuelles au président-directeur général d'HEQUO 76 car ils ne pouvaient accepter, après

s'être vu imposer de nombreuses heures supplémentaires non rémunérées sous couleur de 20 p.c. de plus que les employés de la fonction publique, de ne pas voir respecter leur contrat".

En même temps, ils faisaient parvenir une lettre portant toutes leurs signatures au ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Claude Simard — de qui relève HEQUO — avec copies au secrétaire général du Conseil exécutif, Guy Goulet, et au secrétaire au Conseil du trésor, Jean-Claude Label.

Il y a quelques jours, ils recevaient une lettre de M. Bergeron, lettre dans laquelle celui-ci affirme que les contrats sont respectés. "Cette réponse ne veut strictement rien dire", soutient le groupe.

Les employés d'HEQUO ont affirmé hier que si les démarches entreprises n'aboutissent pas, ils recourront à la cour des petites créances.

90 personnes touchées

Précisons que, sur les 150 employés de l'organisme, 90 ont reçu un avis de mise en vacances prématurées. Quarante d'entre eux ont décidé de ne pas contester. "Ils ne veulent plus rien entendre d'HEQUO, après y avoir mis toutes leurs énergies" déclarent les contestataires.

Une soixantaine d'autres ont vu leur contrat prolongé de 2 ou 3 mois, afin de permettre la fermeture des dossiers.

HEQUO a été créé par un arrêté en conseil, en juillet 1974. Certains employés ont réagi en envoyant une cinquantaine de mises en demeure individuelles au président-directeur général d'HEQUO 76 car ils ne pouvaient accepter, après



Le Soleil, Michel Alloucherie

L'éventail des cadeaux-souvenirs offerts aux représentants de la presse: certains n'ont aucun rapport avec l'olympisme.

VILLE DE LA MALBAIE COMTE CHARLEVOIX APPEL D'OFFRES

Avis est par les présentes donné que la Ville de La Malbaie, Comté Charlevoix, recevra des soumissions aux conditions ci-dessous énumérées.

PROJET: Plateau Joyeux, Phase III.

Aqueduc, égouts et voirie
1) 2.215 pi. lin. aqueduc 6" Ø et 8" Ø;
2) 2.370 pi. lin. égout sanitaire 10" Ø;
3) 2.000 pi. lin. égout pluvial 12" Ø à 30" Ø.

CONDITIONS D'UTILISATION DES DOCUMENTS:

Tous les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec pourront, en vue de présenter une soumission, se procurer les documents complets de soumission à l'endroit suivant:

Roche Associés Ltée,
3350, La Pêrade,
Ste-Foy, Québec 10.

Les documents complets de soumission seront disponibles contre un dépôt fait au nom du Groupe-Conseil au montant de \$100. Le dépôt sera remboursé sur remise des documents. Le dépôt sera confisqué si un entrepreneur néglige de remettre les documents dans un délai de quinze (15) jours après l'ouverture des soumissions, ou s'il remet des documents incomplets et en mauvais état, ou s'il ne présente pas de soumission, ou si sa soumission est acceptée.

CONDITIONS DE SOUMISSION:

Les soumissions devront être accompagnées: 1) d'un cautionnement de soumission de \$15.000 sous forme de chèque visé ou de cautionnement fait au nom du Propriétaire, 2) d'une lettre d'intention. Les soumissions seront remises dans une enveloppe scellée portant mention "SOUMISSION POUR PROJET NO 2-115-61". Les qualifications des soumissionnaires devront être dans une seconde enveloppe scellée portant mention "QUALIFICATIONS" et ces deux (2) enveloppes seront insérées dans une troisième enveloppe mentionnée "PROJET 2-115-61" avant 16:00 hres le 16 août 1976.

Pour être considérée, toute soumission devra être conforme aux documents de soumission et être accompagnée des documents requis. La Ville de La Malbaie ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Tout soumissionnaire est invité à assister à l'ouverture des soumissions à une session convoquée à cette fin, le 16 août 1976 à 16:00 heures à l'Hôtel de Ville de La Malbaie. Donné à La Malbaie, ce 26 juillet 1976

Roger Arpin,
Secrétaire-Trésorier.

VILLE DE STE-ANNE-DES-MONTS APPEL D'OFFRES

POUR LA CONSTRUCTION D'UN POSTE D'INCENDIES

PROPRIÉTAIRE: LA VILLE DE STE-ANNE-DES-MONTS.
COMTE DE MATANE, P.Q.
ARCHITECTES: GAGNON, HARVEY, RITCHOT,
288, RUE ST-JEAN, QUÉBEC,
TEL. (418) 522-2700

INGÉNIEURS-CONSEILS EN STRUCTURE, MECANIQUE ET ELECTRICITE:
ROY, BERGERON, GARIEPY, LEROUX ET ASSOCIES,
4 EST, 146 RUE,
RIMOUSKI, QUE.
TEL. (418) 723-5027.

COPIES DE DESSINS ET DEVIS, DEPOTS.
Des séries complètes de plans et devis incluant toutes les spécialités seront disponibles au bureau de l'architecte.

Un avis de 24 heures pourrait être nécessaire pour obtenir une série complète de documents.

Un dépôt de \$100 sera exigé contre chaque copie complète de documents, lequel dépôt sera remis en entier sur retour des mêmes documents, en bonne condition dans les quinze (15) jours suivant l'ouverture des soumissions.

De plus, des séries de chaque spécialité seront disponibles directement au bureau des ingénieurs moyennant un dépôt de \$25 par spécialité, le tout assujéti aux mêmes conditions que celles ci-dessus énumérées.

GARANTIE:
Un cautionnement de soumissions de 10% devra accompagner chaque soumission. Il sera émis par une compagnie d'assurances à charte reconnue ayant une place d'affaires au Québec ou encore il sera un chèque visé tiré sur une banque à charte canadienne ou sur une caisse populaire.

Le cautionnement sera confisqué advenant que l'adjudicataire refuse de signer son contrat.

La soumission sera également accompagnée d'une lettre d'une compagnie d'assurances s'engageant à émettre un cautionnement d'exécution des travaux pour cinquante pour cent (50%) du montant du contrat ainsi qu'un cautionnement pour plans, matériaux et services pour cinquante pour cent (50%) du montant du contrat également.

DATE DE REMISE DES SOUMISSIONS ET OUVERTURE:
Seuls les soumissionnaires ayant leur place d'affaires au Québec pourront remettre des soumissions. Les soumissions des entrepreneurs généraux seront adressées à l'attention de Monsieur J. Léandre Lavoie, Secrétaire-Trésorier, Ville de Ste-Anne-des-Monts, C.P. 488, Comté de Matane, Qué. G0E 2G0, avant 15 heures, le 24 août 1976, (h.a.e.) et heure de l'ouverture des soumissions.

Le propriétaire ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions.

SOUS-TRAITANTS:
Les sous-traitants impliqués dans les divers corps de métiers relevant des plans et devis devront se conformer aux règlements auxquels ils sont assujétiés de par leur association.

Les entrepreneurs généraux seront les seuls responsables de la conformité des soumissions des sous-traitants auxquels ils ont l'intention de confier une partie des travaux et la soumission d'un entrepreneur général ne pourra être invalidée advenant une non-conformité de la part d'un sous-traitant et le prix de la soumission ne pourra non plus être modifié pour cette raison.

Donné ce vingt-deuxième jour de juillet mil neuf cent soixante-seize.

VILLE DE STE-ANNE-DES-MONTS.

PAR: J. Léandre Lavoie

avis légaux

AVIS PUBLIC

A une séance spéciale du Conseil des Commissaires tenue le 14 juillet 1976, à 20:00 heures, au Centre Administratif de la Commission scolaire Chaudière-Etchemin, les commissaires présents ont accepté, majoritairement, d'acheter un terrain de 200.000 pieds carrés de la Municipalité de Bernières pour la construction d'une école.

Tout contribuable intéressé à obtenir plus d'informations sur ce sujet d'achat de terrain est prié de communiquer avec le soussigné au Centre Administratif de la Commission Scolaire Chaudière-Etchemin.

J. Médard LeBlanc
directeur général
Saint-Romuald,
le 31 juillet 1976.

DEMANDE DE PERMIS

de publication

Prenez avis que M. LAURENT TREMBLAY, St-Uric, comté de Matane, province de Québec, s'adressera à la Commission des Transports du Québec, pour obtenir un permis spécial l'autorisant à donner le service suivant: TRANSPORT RESTREINT - LONGUE DISTANCE - ROUTE RESTREINTE - CONTRAT - De Matane à tous les endroits situés dans les districts électoraux provinciaux de Lévis, Beauce-Sud, Beauce-Nord, Bellechasse, Montmagny - l'Islet, Kamouraska - Témiscouata, Rivière-du-Loup, Rimouski, Matapédia, Bonaventure, Matane et Gaspé pour le transport de produits de béton et produits connexes fabriqués à l'usine de Béton Provincial Ltée, de Matane, pour le compte de Béton Provincial Ltée.

Tout intéressé peut s'opposer à la présente demande en s'adressant à LA COMMISSION DES TRANSPORTS DU QUÉBEC, dans les cinq jours de la troisième publication du présent avis dans ce journal.

AMYOT LESAGE DE GRANDPRE
COLAS BERNARD & DROLET
(Me Guy Sirin)
procureurs du requérant.

AVIS

Avis est par les présentes donné que M. Roland Vacloncoeur et son épouse Dame Claudette Massicotte, tous deux demeurant actuellement au 1271 Chemin de la Coop, Bernières, Québec, sont actuellement mariés sous le régime de la communauté de meubles et acquêts, en l'absence de contrat de mariage ayant précédé leur union survenue le 27 août 1955 en la Paroisse St-Marc de Rosemont, à Montréal, ont l'intention de modifier leur régime matrimonial et d'adopter pour l'avenir le régime de la séparation de biens tel que précisé dans un acte reçu devant le notaire Ernest Bourque, praticien et exerçant au 3205 Chemin Ste-Foy, Ste-Foy, le 22 juillet 1976 sous le numéro 837 de ses minutes. Une requête en homologation dudit acte de modification sera présentée devant la Cour Supérieure siégeant pour le district de Québec le 23 août 1976 à 10:00 heures A.M. ou aussitôt que conseil pourra être entendu.

Ernest Bourque,
notaire et procureur.

Commission scolaire Chaudière-Etchemin
Province de Québec
District de Lévis, Canada

AVIS PUBLIC Appel d'offres # 170876 Locaux préfabriqués

La Commission scolaire Chaudière-Etchemin demande des soumissions pour la construction d'un local préfabriqué pour l'école Marguerite-d'Youville de St-Nicolas.

Les devis et documents contractuels pourront être obtenus aux bureaux de la Commission scolaire Chaudière-Etchemin. Les soumissions (original et deux copies), dans une enveloppe cachetée portant la mention "SOUMISSION-CONSTRUCTION DE LOCAUX PREFABRIQUÉS" et adressées au soussigné, seront reçues au 111, rue de la Fabrique, Saint-Romuald, Comté de Lévis, P.Q., jusqu'à 10 heures, le mardi 17 août 1976, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. Le soumissionnaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelconque autre des soumissions reçues. Donné à Saint-Romuald, ce 31 juillet 1976.

J. Médard LeBlanc
directeur général

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE QUEBEC

No: 200-11-000157-761
No Surint: Q-5643

Dans l'affaire de la faillite de: PATRICK BISSON, ayant fait affaires sous le nom: Matagami Diesel Ent., route 61, Matagami et maintenant domicilié au 115, des Meuniers, apt 3, Neufchâtel, Québec, Qué.

DEMANDE DE SOUMISSIONS.

AVIS est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau, 71, rue St-Pierre, Québec 2, Qué., le ou avant le 12 août 1976 à 2:30 heures de l'après-midi pour l'achat des actifs suivants:

LOT-1: Machine à souder Linde Type DC CC valeur approximative de \$2.000,00

LOT 2: Equipements divers comprenant 3 leviers (jacks) 20, 25 et 50 Tons, Moine 1", Ingersoll Land, "2 chaînes blocks avec traly". Valeur approximative de \$2.700,00

Toute soumission devra être cachetée et, sur le recto de l'enveloppe (endroit) la mention suivante devra être inscrite: PATRICK BISSON. Une soumission globale peut être faite ou pour chaque lot séparément.

De plus, cette soumission devra être accompagnée d'un chèque VISE fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente 15% du montant de la soumission. Ce montant sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée. Ce même montant sera confisqué à titre de dommages-intérêts payés au syndic par le soumissionnaire si ce dernier retire sa soumission avant que le syndic la rejette ou si le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée ne conclut pas la vente.

INSPECTION

Les actifs seront visibles vendredi le 6 août 1976, au 100 ouest, rue Colombière, Québec, de 10:30 heures A.M. à 4:30 heures P.M.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues mardi le 12 août 1976 à 2:30 heures de l'après-midi au bureau du syndic soussigné.

Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que ce soit ne peut être fournie et les acquéreurs devront prendre possession des actifs à leurs frais dans les cinq (5) jours sans aucune responsabilité de la part du syndic. Toutes taxes résultant de la vente devront être assumées par les acquéreurs.

CONDITIONS DE PAIEMENT, COMPTANT sur acceptation de la soumission.

Le syndic ne s'engage pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

Québec, ce 27 juillet 1976.

Bureau de: BELLAVANCE, GOBEIL & MARQUIS SYNDICS,
71, rue St-Pierre, suite 308, Québec, G1K 4A4

COUR SUPERIEURE EN MATIERE DE FAILLITE

NO SURINT: Q-56431

COUR SUPERIEURE EN MATIERE DE FAILLITE

NO SURINT: Q-56431

Dans l'affaire de la faillite de: J.-ROBERT BOULANGER, industriel, et DAME LYSE BROUARD-BOULANGER, tous deux résidant au 56 Place Paysan, St-Romuald, Cté Lévis.

DEBITEURS:

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est, par les présentes donné, que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau sis 71, rue St-Pierre, ste 308, Québec 2, le ou avant le 13e jour d'août 1976 à 2:00 heures de l'après-midi pour l'achat de l'actif suivant:

LOT A: PISCINE "SIMPSONS-SEARS" - libre circulaire, hors terre.

Dimensions: 18' x 26' x 4'
Capacité: 9.000 gallons.
Pompe: Muskin, modèle 167-64220 avec boyaux, balais et échelle.
Valeur approximative de \$1.500,00

Toute soumission devra être cachetée et, sur le recto de l'enveloppe, (la face) la mention suivante devra être inscrite: SOUMISSION J.-ROBERT BOULANGER. Une soumission globale peut être faite ou pour chaque item séparément.

De plus, cette soumission devra être accompagnée d'un chèque VISE fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente: 15% du montant de la soumission. Ce montant sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée. Ce même montant sera confisqué à titre de dommages-intérêts payés au syndic par le soumissionnaire si ce dernier retire sa soumission avant que le syndic la rejette ou si le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée ne conclut pas la vente.

INSPECTION

L'item ci-haut mentionné sera visible sur demande, en communiquant avec le syndic soussigné.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues, VENDREDI le 13e jour d'août 1976 à 2:00 heures de l'après-midi, au bureau du syndic soussigné.

Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné l'actif et aucune garantie sous quelque forme que ce soit ne peut être fournie et l'acquéreur devra prendre possession de l'actif à ses frais dans les cinq (5) jours, sans aucune responsabilité de la part du syndic. Toutes taxes résultant de la vente devront être assumées par l'acquéreur.

CONDITIONS DE PAIEMENT: COMPTANT sur acceptation de la soumission.

Le syndic ne s'engage pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

Québec, ce 27 juillet 1976.

BUREAU DE: BELLAVANCE, GOBEIL & MARQUIS,
71, rue St-Pierre, ste 308, Québec, G1K 4A4 SYNDICS.

PAUL GOBEIL, syndic.

LA VILLE DE québec

AVIS PUBLIC LE COMITE EXECUTIF DE LA VILLE DE QUEBEC ORDONNANCE NO 2 NOUVEAU TARIF POUR CALECHES OU VICTORIAS

(Règlement no 2289)

PRENEZ AVIS, par la présente, que le Comité Exécutif de la Ville de Québec a édicté l'ordonnance suivante lors d'une réunion tenue le 29 juillet 1976, en vertu du paragraphe 12.1 de l'article 12 du règlement numéro 2289 "Concernant les caleches, victorias, fiacres et autres véhicules hippomobiles":

- 1- Le tarif exigible par les conducteurs de caleches ou victorias pour le transport d'un ou de plusieurs passagers est fixé à \$14 pour chaque tour complet d'un des circuits déterminés;
- 2- La présente ordonnance devient obligatoire dès la publication du présent AVIS.

Edicté à Québec ce
29e jour de juillet 1976.

LE GREFFIER DE LA VILLE
PIERRE-F. COTE, AVOCAT.

MUNICIPALITE DE CAP-A-L'AIGLE COMTE CHARLEVOIX APPEL D'OFFRES

Avis est par les présentes donné que la Municipalité de Cap-à-l'Aigle, comté Charlevoix, recevra des soumissions aux conditions ci-dessous énumérées:

PROJET: Développement Poirier-Tremblay, Développement Dufour, Développement par à roulottes, Aqueduc, égouts et voirie.

Le dit projet consiste à la mise en place d'environ:

- 1) 2.000 pi. lin. aqueduc 6" Ø;
- 2) 2.000 pi. lin. égout sanitaire 10" Ø;
- 3) 1.640 pi. lin. égout pluvial 12" Ø @ 36 Ø;
- 4) Construction de rue sur une longueur d'environ 2.000 pi. lin.

CONDITIONS D'UTILISATION DES DOCUMENTS:
Tous les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec pourront, en vue de présenter une soumission, se procurer les documents complets de soumission à l'endroit suivant:
Roche Associés Ltée,
3350, La Pêrade,
Ste-Foy, Québec 10.

Les documents complets de soumission seront disponibles contre un dépôt fait au nom du Groupe-Conseil au montant de \$100.

Les dépôts seront remboursés sur remise des documents. Le dépôt sera confisqué si un entrepreneur néglige de remettre les documents dans un délai de quinze (15) jours après l'ouverture des soumissions, ou s'il remet des documents incomplets et en mauvais état, ou s'il ne présente pas de soumission, ou si sa soumission est acceptée.

CONDITIONS DE SOUMISSION:
Les soumissions devront être accompagnées: 1) d'un cautionnement de soumission de \$30.000 sous forme de chèque visé ou de cautionnement fait au nom du Propriétaire, 2) d'une lettre d'intention.

Les soumissions seront remises dans une enveloppe scellée portant mention "SOUMISSION POUR PROJET NO 2-225-15". Les qualifications des soumissionnaires devront être dans une seconde enveloppe scellée portant mention "QUALIFICATIONS" et ces deux (2) enveloppes seront insérées dans une troisième enveloppe mentionnée "PROJET 2-225-15" avant 16:00 hres le 16 août 1976.

Pour être considérée, toute soumission devra être conforme aux documents de soumission et être accompagnée des documents requis.

La Municipalité de Cap-à-l'Aigle ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Tout soumissionnaire est invité à assister à l'ouverture des soumissions à une session convoquée à cette fin, le 16 août 1976 à 16:00 hres à l'Hôtel de Ville de Cap-à-l'Aigle.

Donné à Cap-à-l'Aigle, ce 27 juillet 1976.

Normand Dufour,
Secrétaire-Trésorier.

La psychose d'une médaille d'or canadienne

Défaits, battus, éliminés, non qualifiés. Voilà la complainte non pas des gens heureux mais celle de commentateurs déçus par tant d'échecs canadiens, à l'instar des téléspectateurs d'un pays brusquement envahi par la fièvre olympique.

On s'éveille progressivement à l'olympisme sans frontière. Mais une grande fête électronique éclatante si, ne serait-ce qu'une petite fois d'ici la clôture des Jeux, demain, on entendait le "O Canada" et voyait un athlète à la feuille d'érable accéder à la plus haute marche du podium.

Pierre de Coubertin eut beau écrire que gagner, c'est bien, que participer, c'est mieux, les ondes nous embarquent dans la psychose des médailles, ce duel de drapeaux où l'on voudrait voir le nôtre évincer le russe, l'allemand, l'américain. C'est stupide, me direz-vous, mais ce tourbillon olympique atteint un point de non retour à l'issue de cette quinzaine. La télé nous intoxique avec ses suçons d'or. Je pense médaille, donc je suis...

Hier après-midi, John Wood, un 500m canoë-kayak, réveillait le panache à la Baillie de Lionel Duval. Celui-ci attendait l'or mais Wood lui donna l'argent. Plus tôt, au stade, Richard Garneau et Jo Mallejac étaient victimes d'une attaque de hoquet à la suite de la chute de Dave Hill, un coureur canadien qui, jusque-là, fongait vraiment comme une viande à médaille.

Hier matin, cette télé croquait Robert Bourassa en flagrant délit de compagnonnage avec maman Ferragne et papa Forget. Non, il ne mangeait pas de "hot dog", comme sur cette page-couverture du "Macleau"! Il riait, comme tout premier ministre sait rire en mission... officielle. Plus bas, Robert Forget frétilait puis

pleurait, au terme de son dernier essai non concluant pour se qualifier au saut en hauteur.

Dans l'euphorie des spectateurs canadiens mais sous les huées des Américains, son futur beau-frère, Claude Ferragne, et son compatriote, Greg Joy, exultaient. Ferragne dit plus tard à Richard Garneau que l'humeur de la foule pourrait être déterminante chez lui lors de la finale du week-end. Il justifiait l'échec de Forget par une blessure au genou, restait indifférent face au démenti que lui avait person-

Heureusement, la "radiolympique", parent pauvre de la télévision, continue d'étonner et de combler nos aspirations à la fois humaines et olympiennes. A Guy Ferron et Gilles Blanchard, mes maîtres d'antenne en or, Vaillancourt raconte ses épousailles avec le cheval anglais "Branch County" qu'il loue \$15,000 et dont le caractère est à la mesure du cavalier. Ces amours proviennent d'un coup de foudre qui remonte à trois mois. Qui va lui acheter cette bête aujourd'hui évaluée à \$150,000?

Il faudrait que "les compagnies d'eaux gazeuses" suivent l'exemple de

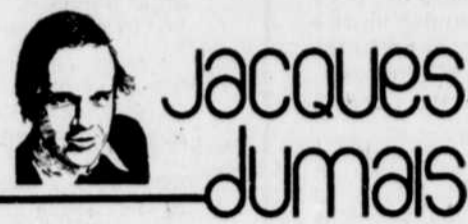
Pourquoi les grands annonceurs de la télévision ne contribueraient-ils pas à rendre les consommateurs fiers d'un commando olympique bien préparé parce que financièrement soutenu, lors des Jeux de 1980?

Entre-temps, si vous avez frissonné pendant la cérémonie d'ouverture des Jeux, le 17 juillet, ne rater surtout pas la manifestation de clôture, plus émouvante encore, qui débutera sur votre petit écran demain soir, à 20h30.

Ce sera sans doute le plus splendide "Beau Dimanche" de Radio-Canada. Non qualifié, Henri Bergeron a déjà cédé sa place aux médaillés René Lecavalier, Richard Garneau et Raymond Lebrun à l'occasion d'un "Au revoir Montréal" ou, si vous préférez, d'un "A bientôt Moscou 1980".

A l'issue d'"Appelez-moi Lise" (19h35), format para-olympique, et du Grand Prix de sauts d'obstacles par équipe, la fanfare olympique entonnera un adieu d'après la "Musique des Jeux" d'André Mathieu, l'air de Mozart montréalais décedé il y a 8 ans.

Suivront: la parade des drapeaux, les hymnes nationaux, l'élevation des fleurons grec, canadien et soviétique. Le patron de la "gaffeuse" Mme Berlioux, Lord Kilanin, lira son boniment protocolaire en faveur de Moscou.



nellement servi Dwight Stones, ce sauteur américain qui, comme Mme Berlioux, entacha le "génie québécois"

J'ai vu, enfin, hier, l'unique médaille québécoise au petit écran "J'ai hâte"! Le cavalier Michel Vaillancourt s'entretenait timidement avec René Lecavalier qui, dans un élan du coeur, lui déclara solennellement: "Le temps presse!" Notre télé olympique possède parfois un sens profond des valeurs québécoises: elle aura attendu trois jours avant de nous présenter ce Québécois d'argent. Faut croire que le temps ne pressait pas...

firmes européennes, dixit fort justement Guy Ferron. Au lieu de réclamer le petit écran avec leurs réclames échevelés qui établissent un parallèle entre une voiture et un athlète, la bière et l'olympisme, les commanditaires devraient, à mon avis, accentuer un mécontentement voyant mais plus utile à l'endroit des athlètes. Cela fait, ils pourraient, avec moins de flagornerie, proclamer très fort que leur camelote "ajoute à nos plaisirs..."

télé-choix

Canoe-kayak

•A 10h, début des demi-finales sur 1,000 mètres. Les finales auront lieu durant l'après-midi.

Athlétisme

- A 16h30, début de la finale du saut en hauteur pour les hommes. Stones, Ferragne et Joy sont plus que jamais dans la lutte;
- A 17h30, départ du marathon. L'arrivée est prévue pour 19h40. Notre seul espoir canadien est Jerome Drayton;
- A 18h, finale du 1,500 mètres. Le Néo-Zélandais John Walker sera le grand favori;
- De 18h30 à 19h20, les spectaculaires courses à relais. Tant pour les hommes que pour les femmes, il y aura un 4 X 100 et un 4 X 400 m.

Boxe

- A 18h, finale dans toutes les catégories. Le spectaculaire poids lourd cubain Teofilo Stevenson sera là. On lui concède déjà la médaille d'or;
- A 18h35, Les Jeux. En athlétisme: finales de 4 X 100 m relais (h-f); arrivée du marathon; finales de boxe; finale de football pour les 1ère et 2e places; finale de judo pour toutes les catégories; finale de lutte, style libre;
- A 23h, Appelez-moi Lise, reprise de l'émission du midi;
- A 23h30, Les Jeux. Dernière édition reprise le lendemain à 9h.

DEMAIN

Sports équestres

- A 10h, Les Jeux. Grand Prix de sauts d'obstacles par équipes, à Bromont. Les principaux faits saillants des Jeux viendront s'insérer dans ce reportage sur le Grand Prix des Nations;
- A 17h, deuxième et dernier parcours du Grand Prix de sauts d'obstacles;
- A 19h35, Appelez-moi Lise, en direct. Dernière émission du format para-olympique;
- A 20h30, Clôture des Jeux au stade olympique. Animateur: René Lecavalier. Commentateurs: Richard Garneau et Raymond Lebrun;
- A 21h, Cérémonie de clôture des Jeux de Montréal.



Guy FERRON

Stéroïdes: trois athlètes disqualifiés lors des seconds tests

de notre bureau aux Jeux

MONTREAL — Trois athlètes qui ont participé aux Jeux de Montréal ont été disqualifiés hier par la Commission exécutive du Comité international olympique, pour avoir fait usage de stéroïdes anabolisants.

Une première série de tests n'avaient permis de détecter qu'une seule infraction à ce chapitre. Un haltérophile roumain avait alors été disqualifié. A la surprise générale des athlètes, une deuxième série de tests a été décidée par la commission anti-dopage pour déterminer si des concurrents n'avaient pas commencé à recourir aux anabolisants après avoir reçu le feu vert original.

Deux haltérophiles et une spécialiste du lancer du disque ont été

ainsi disqualifiés hier. Les haltérophiles sont le super lourd tchécoslovaque Peter Pavlasek et le poids lourd l'américain Mark Cameron. Les deux avaient fini au cinquième rang de leur classe respective. La femme qui a été disqualifiée est la Polonaise Danuta Rosani. Elle n'avait pas atteint la finale du lancer du disque.

Les stéroïdes anabolisants sont des substances chimiques qui permettent d'augmenter la puissance musculaire. Leur usage est interdit par le CIO.

Dans le communiqué annonçant sa décision, le CIO rappelle que les Fédérations internationales concernées pourront prendre les sanctions additionnelles qu'elles jugeraient nécessaires.

B pierre bolduc inc. **AUTO INCENDIE / VIE**
 22C/V-30-C/R-15
653-2888
 aucun cas refusé

horaire

YVON ST-GELAIS INC.
 FUTURS MARIÉS
 MENAGES COMPLETS
 CONCIERGES
 L.M.NAIRES
525-4671

Comportant également les postes transmis par câble. De 6 P.M. jour de publication et horaire complet du lendemain. (N.B.) Emission Noir et Blanc. Source d'information: Office des Communications Sociales

<p>(4) Québec CFCM-TV (5) Québec CKMI-TV</p> <p>(11) Québec CBVT (12) Burlington WCAX-TV (9) TQ (Télé-câble de Québec)</p> <p>(7) Sherbrooke CHTL-TV (8) Mt. Washington WMTW-TV diffusé au 13</p> <p>(10) Montréal CFTM-TV (12) Montréal CFCE-TV</p> <p>(13) Trois-Rivières CKTM-TV et TQ Diffusés au 9</p> <p>(15) CIVQ (UHF Radio Québec) (3) Burlington WCAX-TV diffusé au 7</p> <p>12.00 3 Valley of the Dinosaurs 4 De tout de tous 5 The High Chaparral 7-10 Bon week-end 8 The Lost Saucer 12 Saturday at the Movies: "Duffy". G.B. 1968. Drame policier de R. Parrish avec James Coburn, Susannah York et James Mason. — Les deux fils d'un financier s'associent à un aventurier pour voler leur père.</p> <p>13.00 3 Children's Film Festival: "The Giant Eel". Tébec. 1975. Comédie dramatique d'O. Koval avec Jiri Kukol,</p>	<p>Robert Krasny et Jana Petrovova. — Un petit citadin en vacances à la campagne aide de nouveaux amis à débusquer une grosse anguille.</p> <p>4 A votre service 5 Mutual of Omaha's Wild Kingdom 11-13 Les Jeux de la XXIe Olympiade</p> <p>13.30 5 Games of the XXI Olympiad 8 N.F.L. Championship Games</p> <p>14.00 3 People 4 Denis la petite peste N.B. 7-10 Papa a raison N.B. 8 This is Baseball 12 Superstars of the Mat</p> <p>14.30 3 This is Baseball 4-7-10 Sur le matelas 8 Greatest Sports Legends</p> <p>15.00 3 A communiquer 8 Games of the XXI Olympiad 12 Sportsbeat</p> <p>15.30 3 The Champions 4 Cinéma: "La grenouille attaque Scotland Yard". All. 1959. Drame policier d'H. Reinl avec Joachim Fuchsberger, Siegfried Lowitz et Eva Anthes. — Un policier est à la recherche d'un assassin surnommé "La Grenouille". N.B. 7 Chapeau melon et bottes de cuir 10 Horizon Sports 12 World Championship Tennis</p> <p>16.00 10 La soeur volante 16.30 3 CBS Sports Spectacular 7 Dimension Estrie 10 C'est arrivé cette semaine 12 World of Sports</p> <p>17.00 4-7-10 A l'heure olympique 18.00 3 News</p>	<p>4-10 Disco-tournee 7 Soirée canadienne 12 The Lawrence Welk Show</p> <p>18.10 5 CBC Saturday Evening News</p> <p>18.20 5 Games of the XXI Olympiad</p> <p>18.30 11-13 Le téléjournal</p> <p>18.35 11-13 Les derniers hivers</p> <p>19.00 3 Hee Haw 4 Soirée canadienne 7-10 Les Grands Spectacles: "Le glaive et la balance". Fr. 1962. Drame social d'A. Cayatte avec Jean-Claude Brialy, Anthony Perkins et Renato Salvatori. — Trois hommes sont soupçonnés d'un crime pour lequel il ne peut y avoir que deux coupables. N.B.</p> <p>19.30 8 Games of the XXI Olympiad 11-13 Les Jeux de la XXIe Olympiade R-Q. Ciné. Plus: "Le violon de Vincent". Fr. 1973. Drame de meurtres de J.-P. Gallo avec Charles Vanel, Henri Marreau et Françoise Prévoost. — Un vieillard solitaire cherche ses chiens dispersés par ses voisins pendant qu'il était à l'hôpital. TQ Scène I. reprise du jeudi 19h30.</p> <p>19.30 8 Games of the XXI Olympiad TQ Le trait carré. Reprise du lundi 21h00.</p> <p>20.00 3 The Jeffersons 4 A la brunnante: "Propriété interdite". E.U. 1966. Drame psychologique de S. Pollack avec Natalie Wood, Robert Redford et Kate Reid. — Les tristes expériences sentimentales d'une jeune femme dont la mère tient une maison de pension fréquentée par des chemi-</p>	<p>12 Games of the XXI Olympiad TQ Le traçel. Reprise du mardi 20h00.</p> <p>20.30 3 Doc TQ Sport. Reprise du mardi 22h30.</p> <p>20.45 R-Q. Juste pour partir le monde. Reportage sur les Indiens de Bersimis. Reprise.</p> <p>21.00 3 The Mary Tyler Moore Show</p> <p>12 Saturday Movie: première mondiale: "The Invasion of Johnson County". E.U. 1976. Western de J. Jameson avec Bill Bixby, Bo Hopkins et John Hillerman. — Un aventurier et un jeune cowboy essaient de faire échec à une organisation de gros propriétaires qui veulent utiliser la force pour s'approprier des autres ranchs de la région. TQ Sortie (livre). Reprise du lundi 19h30.</p> <p>21.30 3 The Bob Newhart Show 7 Disco-tournee 10 Sam Cade TQ Sortie (Musique) Reprise du mercredi 19h30.</p> <p>22.00 3 Dinah and Her New Best Friends 4 Les protecteurs TQ Les cloches du hameau. La cote de Beupré.</p> <p>22.30 4-7-10 Les nouvelles TVA 11-13 Le téléjournal TQ Documentaire. — Film présenté en collaboration avec le Service de Cinéma-télé Moderne.</p> <p>22.50 11-13 Nouvelles du sport</p> <p>23.00 3 Channel 3 night beat 4-7-10 Les Jeux de la XXIe Olympiade 8-12 News 11-13 Appelez-moi Lise</p>	<p>23.15 8 Rock Concert</p> <p>23.20 12 Games of the XXI Olympiad</p> <p>23.30 3 Late Show: "The ast Adventure". Fr. 1967. Aventures de P. Enrico avec Lino Ventura, Alain Delon et Joanna Shimkus. — Trois amis, victimes de revers de fortune, partent à la recherche d'un trésor au large des côtes du Congo.</p> <p>4 Ciné-4: "Les cinglés du camping". G.B. 1969. Comédie de G. Thomas avec Sidney James, Kenneth Williams et Terry Scott. — Deux plombiers entraînent leurs amis dans un camp de nudistes sous prétexte d'aller faire du camping.</p> <p>5 News</p> <p>7-10 Sans Pantouffes: "Divorce à l'Américaine". E.U. 1967. Comédie de B. Yorkin avec Dick Van Dyke, Debbie Reynolds et Jason Robards. — Après une brouille momentanée, une jeune femme revient à son mari.</p> <p>11-13 Les Jeux de la XXIe Olympiade</p> <p>23.35 12 Pulse 23.45 5 Film</p> <p>12 The 12 Midnight Movie: "Valley of the dolls". E.U. 1967. Drame psychologique de M. Robson avec Barbara Parkins, Patty Duke et Sharon Tate. — Une secrétaire dans un bureau d'avocats est témoin des malheurs de quelques actrices.</p> <p>00.30 5 Games of the XXI Olympiad</p> <p>11 Cinéma: "Les clowns". It. 1969. Documentaire de F. Fellini. — Un réalisateur célèbre présente sa vision</p>	<p>personnelle du monde du cirque.</p> <p>13 Programme double: "La faute de l'abbé Mouret". Fr. 1970. Drame psychologique de G. Franju avec Francis Hunter, Gillian Hills et André Lacombe. — Devenu amnésique, un jeune prêtre soigné par la niece d'un libre penseur en devient amoureux. "L'impossible Monsieur Pipelet". Fr. 1955. Comédie d'A. Hunebelle avec Michel Simon, Gaby Morlay et Etchika Choureaux. — Les amours contrariées de la fille d'un concierge avec un jeune médecin.</p> <p>00.45 8 News</p> <p>01.26 4 Musique Marc Legrand</p> <p>01.30 5 After Eleven: "The Wacky world of James Tont". It. 1965. Comédie de B. Corbucci. G. Grimaldi avec Lando Buzzanca, Vi Maranda et Loris Gizi. — Un agent secret d'origine sicilienne lutte contre un criminel qui contrôle l'industrie du disque.</p> <p>01.35 10 Sans Pantouffes: "Jenny, jeune prof". All. 1941. Comédie d'E. Engel avec Jennu Jugo, Albert Matterstock et Hans Salmner. — Une jeune institutrice fait la conquête d'un collègue rébarbatif. N.B.</p> <p>02.00 5 Music with Marc Legrand</p> <p>02.30 10 Le 10 vous informe</p>	<p>06.30 12 Crossroads</p> <p>07.00 12 Day of discovery 13 Rex Humbard</p> <p>07.15 8 Cartoons</p> <p>07.30 12 The Jimmy Swaggart show 13 Rex Humbard</p> <p>07.45 5 Test Pattern & Music 8 Rev. Carl Stevens</p> <p>07.54 5 Music with Marc Legrand</p> <p>07.55 12 Bienvenue CFTM</p> <p>08.00 3 Rex Humbard 10 Ministère Mondial de Rex Humbard</p> <p>08.15 12 Rex Humbard</p> <p>08.30 3 The Catholic Mass 8 Rex Humbard</p> <p>08.30 11-13 Les espègles rient</p> <p>09.00 3 U.S. of Archie 4 Mire et musique 5 Games of the XXI Olympiad 10 Fanfan dédié 11-13 Les Jeux de la XXIe Olympiade</p> <p>09.15 12 Oral Roberts presents</p> <p>09.15 8 The catholic Mass</p> <p>09.24 5 Music with Marc Legrand</p> <p>09.30 3 The Harlem iobretrotters popcorn machine 4 La soeur volante 10 Le cirque à son meilleur 12 It is written</p> <p>09.45 7 Dessins animés</p> <p>10.00 3 Marshall Efron's illustrated, simplified and painless Sunday school (special) 4 Rex Humbard 7-10 C'était l'bon temps 8 Day of discovery 11-13 Les Jeux de la XXIe Olympiade 12 The hellenic program N.B.</p>	<p>10.30 3 Look up and live 8 Jerry Falwell 12 Teledomenica N.B.</p> <p>11.00 3 Camera Three 4 Du 33 au 45</p> <p>11.30 3 This is the life 8 Garner Ted Armstrong</p> <p>12.00 3 Face the nation 4 Mag-dimanche 7-10 Bon dimanche 8 Issues and answers</p> <p>12.30 8 Mod squad 8 News circle extra edition</p> <p>13.00 8 Star of David 12 The Rolf Harris show</p> <p>13.30 3 Bonanza 3 Jeunes-sciences 8 Sunday Showcases: "Dallas". E.U. 1964. Western de S. Heister avec Gary Cooper, Ruth Roman et Steve Cochran. — Pour châtier ceux qui ont anéanti ses biens, un homme change de nom.</p> <p>14.00 12 Summer Sports series</p> <p>4 Cinéma: Programme double: "Fathom". G.B. 1967. Drame d'espionnage de L. Martinson avec Tony Franciosa, Raquel Welch et Ronald Fraser. — Une jeune fille démasque un escroc qui se fait passer pour un espion.</p> <p>"La grande parade du rire". E.U. 1964. Film de montage de R. Youngson. — Anthologie de scènes tirées de comédies réalisées dans les studios de M.G.M.</p> <p>7-10 Jugement rendu</p> <p>14.30 3 Sunday Movies: Programme double: "Evil Roy slade". E.U. 1971. Comédie de J. Paris avec John Astin, Dick Shawn et Pamela Austin. — Un chef de bande tente de</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

DIMANCHE 1er AOUT 1976



Une pirouette forcée

Le Canadien Brad Farrow a obligés Kamal Al-Athari, du Koweït à faire une pirouette lors de leur combat de judo chez les poids légers. Farrow a eu le dessus sur son adversaire.

Tableau des médailles

	or	arg.	br.	tot.
Union Soviétique	39	37	37	107
Allemagne de l'Est	34	21	24	79
Etats-Unis	26	29	22	77
Allemagne de l'Ouest	10	10	14	34
Japon	6	6	7	19
Pologne	6	4	11	21
Bulgarie	5	8	9	21
Roumanie	4	6	11	21
Hongrie	4	3	9	16
Finlande	4	2	0	6
Suède	4	1	0	5
Grande-Bretagne	3	4	5	12
Cuba	3	1	3	7
Italie	2	7	4	13
Tchécoslovaquie	2	2	3	7
France	1	2	5	8
Yougoslavie	1	2	3	6
Suisse	1	1	2	4
Nouvelle-Zélande	1	1	1	3
Jamaïque	1	0	2	3
Norvège	1	0	2	3
Danemark	1	0	2	3
Mexique	1	0	1	2
Trinidad	1	0	0	1
Canada	0	4	6	10
Pays-Bas*U19	0	2	3	5
Belgique	0	2	1	3
Portugal	0	2	0	2
Australie	0	1	4	5
Corée du Sud	0	1	2	3
Espagne	0	1	0	1
Bresil	0	0	2	2
Autriche	0	0	1	1
Bermudes	0	0	1	1
Iran	0	0	1	1
Pakistan	0	0	1	1
Porto-Rico	0	0	1	1
Thaïlande	0	0	1	1

CANOE-KAYAK
Kayak monoplace (messieurs)
Or: Vasile Diba, Roumanie, une minute 46.41 secondes.
Argent: Zoltan Sztanfy, Hongrie, 1:46.95.
Bronze: Rudiger Helm, Allemagne de l'Est, 1:48.30.

VOLLEY-BALL (dames)
Or: Japon, 5-0.
Argent: Union soviétique, 4-1.
Bronze: Corée du Sud, 3-2.

CANOE-KAYAK
Canoe monoplace (messieurs)
Or: Aleksandr Rogov, Union soviétique, 1:59.23.

Argent: John Wood, Mississauga, Ont., 1:59.50.
Bronze: Matija Ljubek, Yougoslavie, 1:59.60.

Kayak monoplace (dames)
Or: Carola Zirzow, Allemagne de l'Est, 2:01.05.
Argent: Tatiana Korshunova, Union soviétique, 2:03.07.
Bronze: Klara Rajnai, Hongrie, 2:05.01.

SPORTS EQUESTRES
Dressage, individuel
Or: Christine Stueckelberger, Suisse, sur Granat, 1.466 pts.
Argent: Harry Boldt, Allemagne de l'Est, sur Woycek, 1.433.
Bronze: Reiner Klimke, Allemagne de l'Ouest, sur Mehmed, 1.395.

Canoe-kayak
Kayak biplace (messieurs)
Or: Allemagne de l'Est (Joachim Mattern, Bernd Olbricht), 1:35.57.
Argent: Union soviétique (Sergey Nagorny, Vladimir Romanovskiy), 1:36.81.
Bronze: Roumanie (Larion Serghel, Policarp Malhin), 1:37.43.

ATHLETISME
1,500 m (dames)
Or: Tatiana Kazankina, Union soviétique, 4:05.48.
Argent: Gunhild Hoffmeister, Allemagne de l'Est, 4:06.02.

TIR A L'ARC
Concussion masculine
Or: Darrell Pace, Etats-Unis, 2.571 pts.
Argent: Hiroshi Michinaga, Japon, 2.502.
Bronze: Carlo Ferrari, Italie, 2.495.

Compétition féminine
Record olympique
Argent: Valentina Koppan, Union soviétique, 2.460.
Bronze: Zebiniso Rustamova, Union soviétique, 2.407.

HOCKEY
Or: Nouvelle-Zélande.
Argent: Australie.
Bronze: Pakistan.

JUDO
Poids léger
Or: Hector Rodriguez, Cuba.
Argent: Eunsyung Chang, Corée du Sud.
Bronze: Jozsef Tunesik, Hongrie.
Bronze: Felice Mariani, Italie.

VOLLEYBALL (Messieurs)
Or: Pologne.
Argent: Union soviétique.
Bronze: Cuba.

CANOE-KAYAK
Kayak biplace (dames)
Or: Union soviétique (Nina Gopova, Galina Kref), 1:51.15.
Argent: Hongrie (Anna Pfeifer, Klara Rajnai), 1:51.89.
Bronze: Allemagne de l'Est (Barbel Koster, Carola Zirzow), 1:51.81.

SELECTION SPECIALE POUR LES ABONNES DE TELECABLE DE QUEBEC INC.

Samedi le 31 juillet

- Les Jeux de la XXII Olympiade, canaux 3, 6, 12 et 13.
- 19:00 Film "Le Glaive et la Balance", canal 10.

Dimanche le 1er août

- Les Jeux de la XXII Olympiade, canaux 3, 6, 12 et 13.
- 20:00 "The Sonny and Cher Show", canal 7
- 22:30 "Candid Camera", canal 7.

TELECABLE

SUPER LOTO

TIRAGE LE 20 AOÛT

1er PRIX \$500,000

Si les 2 derniers chiffres de votre billet correspondent aux 2 chiffres du 13^e numéro gagnant: \$100.00

horaire

Réparation de DENTIERS \$10
pendant que vous attendez
travail garanti
tous les jours 9h à 5h
1505 Ch. St-Foy, Québec 687-3456

LUNDI 2 AOÛT 1976

11.00 3 Gambit
5 Sesame Street
11-13 Conseil Express
12 The Joyce Davidson Show

11.30 3 Love of Life
4 Dessins animés
7-10 Fanfan Dédé
8 Happy Days
11 Nanny
12 The Art of Cooking
13 Midi-soleil

11.45 4 Monsieur Météo

11.50 4 Les informations
3 News

12.00 3 The Young and the Restless
4 De tout de tous
5 Switzer Unlimited
7 Inforna Bloc
8 Hot Seat
10 Patof raconte
11 Cher oncle Bill
12 Pay Cards

12.30 3 Search for Tomorrow
7-10 Les tannants
8 All my Children
11-13 Du simple au multiple
12 Magic Tom's Road Show

12.55 5 News

13.00 3 One O'Clock News & Weather
4 Les tannants
5 Movie Time: "Punch and Jody". E.U. 1974. Comédie dramatique de B. Shear avec Glenn Ford, Pam Griffin et Ruth Roman. — A la mort de sa femme dont il vivait séparé, un écrivain de cirque ambulatoire prend charge de sa fille.
8 Ryan's Hope
11-13 Sur des roulettes
12 Summer Theatre: "In Search of America". E.U. 1971. Drame de P. Bogart avec Carl Betz, Vera Miles

13.10 et Jeff Bridges. — Une famille qui parcourt le pays en roulotte vient en aide à une jeune malade.

13.30 3 Across the Fence
3 As the World Turns
5 Celebrity Cooks
8 Family Feud

13.35 3 The Young and the Restless
4 De tout de tous
5 Switzer Unlimited
7 Inforna Bloc
8 Hot Seat
10 Patof raconte
11 Cher oncle Bill
12 Pay Cards

14.00 4 Pour vous Mesdames
8 The \$20,000 Pyramid

14.30 3 The Guiding Light
4 Arts et loisirs
5 The Edge of Night
7 Théâtre des Etolles
8 One Life to Live
11-13 Cinéma: "La rafle est pour ce soir". Fr. 1954. Film à sketches de M. Dekobra avec Blanchette Brunoy, Christian Fouchard et Jeanne Fusier-Gir. — Emmenée au commissariat à la suite d'une razzia, quelques personnes égrènent des souvenirs.
12 What's the Good Word?

14.45 4 Cinéma: "Je reviendrai à Kandara". Fr. 1956. Drame policier de V. Vicas avec Daniel Gélin, François Périer et Bella Darvi. — Témoin d'un crime crapuleux, un jeune professeur se trouve pris dans l'engrenage implacable d'un erreur judiciaire. N.B.

15.00 3 All in the Family
5 30 from Ottawa
7-10 Pour vous Mesdames

15.15 8 General Hospital

15.30 3 Match Game
5 Celebrity Cooks
8 General Hospital

16.00 3 Tatletales
5 The Forest Rangers
7-10 Patofville
8 Lassie
11-13 Sésame
12 Celebrity Dominoes

16.15 4 Dessins animés

16.30 3 Ironside
4 En vacances avec Claudine
5 Mr. Dressup
7-10 Les cadets de la forêt
8 The Addams Family N.B.
11-13 Marie Quat'Poches
12 Definition

17.00 4 Les sentinelles de l'air
5 It's your Choice
7-10 Voyage au fond des mers
8 The Beverly Hillbillies
11 David Copperfield
12 It's your Move

17.30 3 The Beverly Hillbillies
5 The Partridge Family
8 News Circle
12 The Price is Right

17.55 4 Monsieur Météo

changer de vie par amour pour une femme.

"Magie carpet". E.U. 1971. Comédie de W. Graham avec Susan Saint James, Robert Pratt et Nanette Fabray. — Les tribulations d'une jeune Américaine servant de guide à un groupe de touristes en Europe.

7-10 La famille Stone
12 Sunday Theatre: "A midsummer night's dream". E.U. 1965. Film de ballet de D. Erickson. — D'après l'oeuvre de Shakespeare, aventures sentimentales où sont mêlés des humains et des dieux.

15.00 5 Sunday Best
7-10 Sports spec
8 The FBI

15.30 7-10 Papa a raison N.B.

16.00 5 The wonderful world of Disney
7-10 Télé-quilles
8 Sunday Showcase: "So this is love". E.U. 1953. Biographie de G. Douglas avec Kathryn Grayson, Joan Weldon et Walter Abel. — La vie de la célèbre cantatrice Grace Moore

16.30 12 Question period
4 Au pays des géants
5 Games of the XXI Olympiad
7-10 Les Monroes
12 The untamed world

18.00 3 News!
4 Au royaume des animaux
7 Adèle. E.U. 1970. Drame psychologique de C. Har-

rington avec Anthony Perkins, Julie Harris et Joan Hackett. — Un jeune homme souffrant de troubles psychologiques est soumis à de dures expériences.

7-10 Ciné-Choix: "Les esclaves de la nuit". E.U. 1970. Drame de science-fiction de T. Post avec James Franciscus, Lee Grant et Scott Marlowe. — Un homme découvre que les habitants d'un village sont soumis à un contrôle d'un extraterrestre.

12 Going places

19.00 3 60 minutes
8 Games of the XXI Olympiad
12 Games of the XXI Olympiad

R-Q. Viens voir. "Rivages d'Acquitaine". — Visite de la Gironde, des Landes et des Basses-Pyrénées. — Reprise.

TCQ A l'Unisson. — La trompette. Invite: Jacques Boivin. Anim.: Monique Simard.

19.30 11-13 Le téléjournal
R-Q. Tam Ti Delam. Anim.: Michel Juneau. — Robert-Lionel Séguin parle des loisirs en Nouvelle-France aux XVIIe et XVIIIe siècles.

TCQ A communiquer:

19.35 11-13 Appelez-moi Lise

20.00 3 The Sonny & Cher Show
4-7-10-12 La route olympique. — The Olympiad (spécial)

TCQ Concours hippique. — Une production de TCQ

20.30 5-11-13 Les Jeux de la XXII Olympiade — Games of the XXI Olympiad (spécial)

R-Q. Au pays des lutrins. Anim. Danielle Carrière. — Le violoncelle, instrument

issu de la viole de gambe qu'il a supplantée comme instrument d'orchestre. — Reprise.

21.00 3 Kojak
4-7-10-12 Les Jeux de la XXII Olympiade — Games of the XXI Olympiad (spécial)

R-Q. Prête-moi ta plume. — De quelle façon et en quels termes nos écrivains québécois ont parlé de "la langue".

21.30 R-Q. Ce coin de pays. Anim.: Pierre Thériault. — Les us et coutumes des habitants du Nouveau-Québec. Inv.: Paul Bertrand, anthropologue. — Reprise.

22.00 3 The Bobby Vinton Show
4-7-10 Regards sur le monde
8 John Denver & Friends (spécial)

TCQ La famille Caméléon. — Nos jeunes adultes et nous. Animatrices: Rollande Leduc et Louise Robitaille.

22.30 3 Candid Camera
4-7-10 Les nouvelles TVA
5 A communiquer
11-13 Le téléjournal

23.00 4-7-10 La onzième heure
5-8-12 News
11-13 Cinéma: "Le hache-reau". Roum. 1969. Drame de M. Muresan avec Margherita Lozano, Paul Missi et Folco Lulli. — Une paysanne part à la recherche de son mari, disparu en allant vendre ses moutons au marché.

23.15 3 Cinémemories: "Million dollar legs". E.U. 1932. Comédie bouffe d'E. Cline avec W.C. Fields, Jack Oakie

et Lyda Roberti. — Le président d'un petit pays veut renflouer sa caisse avec les talents athlétiques de ses compatriotes. N.E.

5 After Eleven: "Beau James". E.U. 1957. Biographie de M. Shavelson avec Bob Hope, Vera Miles et Paul Douglas. — La carrière politique et les problèmes sentimentaux de James J. Walker, maire de New York dans les années 20.

8 Movie 8: "The best from 20,000 fathoms". E.U. 1953. Drame d'horreur d'E. Lourie avec Paul Christina, Ross Elliott et Paula Raymond. — Libéré de sa prison de glace, un monstre préhistorique s'avance vers New York.

23.20 12 Games of the XXI Olympiad

23.25 12 Pulse

24.00 4 Musique Marc Legrand
7-10 Sans Pantouffles: "La croix des vivants". Fr. 1960. Drame d'I. Govar avec Pascale Petit, Madeleine Robinson, Gianni Esposito et Karlheinz Boehm. — Les villageois accueillent avec hostilité un jeune homme acquitté d'un meurtre. N.B.

00.05 The 12 Midnight Movie: "The President Analyst". E.U. 1967. Comédie satirique de T.J. Flicker avec James Coburn, Godfrey Cambridge et Severn Darden. — Le psychiatre d'un président des Etats-Unis devient la cible d'agents secrets étrangers qui veulent le faire parler.

01.00 8 News

02.00 Le 10 vous informe

02.07 5 Music with Marc Legrand



ATHLÉTISME

1.500 M FEMININ

Finale

1-Tatiana Kazankina (URS)	4:05.48
2-Gunhilo Hoffmeister (RDA)	4:06.02
3-Ulrike Klapezinski (RDA)	4:06.09
4-Nikolina Chereva (Bul)	4:06.57
5-Ludmila Bragina (URS)	4:07.20
6-Gabriella Dorio (Ita)	4:07.27

5.000 M HOMMES

Finale

1-Lasse Viren (Fin)	13:24.76
2-Dick Quax (NZ)	13:25.16
3-Klaus-P. Hildenbrand (RFA)	13:25.38
4-Rod Dixon (NZ)	13:25.50
5-Brendan Foster (GBR)	13:26.19
6-Willy Polleunis (Bel)	13:27.65
7-Ian Stewart (GB)	13:27.68
8-Aniceto Silva Simoes (Por)	13:29.38
9-Knut Kvalheim (Nor)	13:30.33
10-Detlef Uhlemann (RFA)	13:31.07
11-Ern Selik (URS)	13:34.72
12-Paul Geis (EU)	13:42.51
13-Pekka Paivarinta (Fin)	13:46.61

TRIPLE SAUT

Classement final

1-Viktor Saneev (URS)	17.29
2-James Butts (EU)	17.18
3-Joro C. de Oliveira (Bré)	16.90
4-Pedro Perez (Cuba)	16.81
5-Tommy Haynes (EU)	16.78
6-Wolfgang Kolmsee (RFA)	16.68
7-Eugenius Biskupski (Pol)	16.49
8-Carel Corbu (Hon)	16.43
9-Irri Vycichlo (Tché)	16.23
10-Pentti Kuukasjarvi (Fin)	16.23
11-Bernard Lamitié (Fra)	16.23

DECATHLON

Classement final

1. Bruce Jenner, Etats-Unis, 8.618 (record mondial).
2. Guido Kratschmer, Allemagne de l'Ouest, 8.411.
3. Nikolay Avilov, Union soviétique, 8.369.
4. Raimo Pihl, Suède, 8.218.
5. Ryszard Skowronek, Pologne, 8.113.
6. Siegfried Stark, Allemagne de l'Est, 8.048.
7. Leonid Litvinenko, Union soviétique, 8.025.
8. Lennart Hedmark, Suède, 7.974.
9. Alexander Grebeniuk, Union soviétique, 7.903.
10. Claus Marek, Allemagne de l'Ouest, 7.767.
11. Johannes Lahti, Finlande, 7.711.
12. Ryszard Katus, Pologne, 7.616.
13. Luděk Pernica, Tchécoslovaquie, 7.592.

17. Gilles Gemise-Fareau, France, 7.486.

18. Daley Thompson, Grande-Bretagne, 7.434.

19. Roger Lespagnard, Belgique, 7.322.

20. Ronald Backman, Suède, 7.319.

21. Eberhard Strodt, Allemagne de l'Ouest, 7.063.

22. Tito Steiner, Argentine, 7.002.

23. Fred Dixon, Etats-Unis, 6.754.

110 mètres haies

1-Nikolay Avilov (URS)	14.30
2-Ryszard Katus (Pol)	14.51
3-Guido Kratschmer (RFA)	14.58
4-Leonid Litvinenko (URS)	14.71
5-Ryszard Skowronek (Pol)	14.75
6-Lennart Hedmark (Sue)	14.79
7-Bruce Jenner (EU)	14.84
8-Fred Samara (EU) et Joseph Zeilbauer (Aut)	14.87

Lancer du disque

1-Bruce Jenner (EU)	50.04
2-Alexander Grebeniuk (URS)	47.16
3-Lennart Hedmark (Sue)	46.42
4-Leonid Litvinenko (URS)	46.26
5-Fred Dixon (EU)	45.62
6-Guido Kratschmer (RFA)	45.70
7-Nikolay Avilov (URS)	45.60
8-Siegfried Stark (RDA)	45.48

Lancer du javalot

1-Lennart Hedmark (Sue)	257.94
2-Raimo Pihl (Sue)	253.9
3-Siegfried Stark (RDA)	243.49
4-Bruce Jenner (EU)	224.94
5-Alexander Grebeniuk (URS)	224.59
6-Guido Kratschmer (RFA)	217.7
7-Eberhard Strodt (RFA)	213.7
8-Georg Werthner (Aut)	210.3

Saut à la perche

1-Philippe Bobin, France	16'1"
2-Ryszard Skowronek, Pologne	15'9"
3-Bruce Jenner, Etats-Unis	15'9"
4-Siegfried Stark, R.D.A.	15'3"
5-Guido Kratschmer, R.F.A.	15'14"
6-Gilles Gemise-Fareau, France	15'14"
7-Leonid Litvinenko, URSS	15'14"
8-Ryszard Katus, Pologne	14'9"

400 METRES DAMES

Première demi-finale

1-Union Soviétique	3:24.54
2-Etats-Unis	3:25.15
3-Finlande	3:26.30
4-Allemagne de l'Ouest	3:26.31

Deuxième demi-finale

1-Allemagne de l'Est	3:23.38
2-Australie	3:25.96
3-Grande-Bretagne	3:27.09
4-Canada	3:28.81

DAMES RELAIS 4 X 100M

demi-finale

1-RFA	42.61
2-URSS	43.33
3-G.B.	43.44
4-France	43.95

Deuxième demi-finale

1-Allemagne de l'Est	42.61
2-Etats-Unis	43.36
3-Canada	43.53
4-Jamaïque	43.88

1500M MESSIEURS

Première demi-finale

1-John Walker (Nlle-Zélande)	3:39.65
2-Graham Crouch (Australie)	3:39.96
3-David Moorcroft (G.-B.)	3:39.98
4-Janos Zemen (Hongrie)	3:39.94
Eliminés: 5-Thomas Wessinghage (RFA)	3:40.96
6-Steven O'Vett (G.-B.)	3:40.94
7-Herman Mignon (Belgique)	3:40.92
8-Fernando Pacheco Mamede (gal)	3:42.59

Deuxième demi-finale

1-Eamonn Coghlan (Irlande)	3:38.00
2-Richard Wohlhuter (USA)	3:38.71
3-Ivo Vandamme (Belgique)	3:38.875
4-Frank Clement (G.-B.)	3:38.92
Eliminés: 5-Paul-H. Wellmann (RFA)	3:38.99
6-François Gonzalez (France)	3:40.73
7-Paul Craig (Canada)	3:41.02
8-Marc Nevens (Belgique)	3:41.52
9-Helder Baiona de Jesus (Portugal)	3:47.37

1.600 RELAIS DEMI-FINALES

1ère manche

1-E.U.	2:59.52
2-RFA	3:03.24
3-Jamaïque	3:03.96
4-Canada	3:05.02
5-Finlande	3:05.03

2ème série

1-Pologne	3:03.03
2-Trinité et Tobago	3:05.19
3-Cuba	3:05.48
4-France	3:05.75
6-URSS	3:07.72
7-Barbade	3:08.12
8-Antigua	3:09.06

RELAIS 4 x 100 M

1ère demi-finale

1-USA	38.51
2-Cuba	39.25
3-RDA	39.43
4-Canada (Hugh Spooner, Marvin Nash, Albin Dukowski, Hugh Fraser)	39.46

Deuxième demi-finale

1-Pologne	39.09
2-France	39.33
3-URSS	39.36
4-Italie	39.39
5-RFA	39.58

SAUT EN HAUTEUR-MESSIEURS

Se sont qualifiés:

1-Bill Janjanius, USA	4:11.41
2-Leif Falkum, Norvège	4:12.61
3-Torje Tofland, Norvège	4:22.30
4-Jesper Torring, Danemark	4:24.93
5-Jacek Wzola, Pologne	4:26.26
6-Jim Barreanu, USA	4:27.43
7-Sergey Senjukov, URSS	4:27.48
8-Rolf Beilschmidt, RDA	4:27.84
9-Sergey Budalov, URSS	4:27.84
10-Greg Joy, Canada	4:27.84
11-Dwight Stones, USA	4:27.84
12-Claude Ferragne, Canada	4:27.84
13-Rodolfo Bergamo, Italie	4:27.84
14-Rune Almen, Suède	4:27.84

400 METRES DAMES

Première demi-finale

1-Union Soviétique	3:24.54
2-Etats-Unis	3:25.15
3-Finlande	3:26.30
4-Allemagne de l'Ouest	3:26.31

Deuxième demi-finale

1-Allemagne de l'Est	3:23.38
2-Australie	3:25.96
3-Grande-Bretagne	3:27.09
4-Canada	3:28.81

DAMES RELAIS 4 X 100M

demi-finale

1-RFA	42.61
2-URSS	43.33
3-G.B.	43.44
4-France	43.95

Deuxième demi-finale

1-Allemagne de l'Est	42.61
2-Etats-Unis	43.36
3-Canada	43.53
4-Jamaïque	43.88

2-Zoltan Sztanyi (Hongrie) 1:46.95

3-Rudiger Helm (RDA) 1:48.20

4-Hermínio Mendes (Espagne) 1:48.40

5-Gregory Bledzewski (Pologne) 1:48.48

6-Sergiy Lizunov (URSS) 1:49.21

7-Oreste Peri (Italie) 1:50.27

8-Douglas Parham (GB) 1:50.33

9-Alain Lebas (France) 1:50.48

KAYAK BIPLACE 500M

Finale Hommes

1-RDA (J. Mattem, B. Oibrich) 1:35.87
2-URSS (S. Nagorn, V. Romanovskiy) 1:36.81
3-Roumanie (L. Serghel, P. Malihin) 1:37.43
4-Espagne (J. Seguin, G. Del Rio) 1:37.43
5-Hongrie (J. Dome, J. Ratkai) 1:38.81
6-Finlande (H. Koko, K. Markkanen) 1:39.59
7-Suède (A. Andersson, L. Andersson) 1:39.59
8-Australie (J. Southwood, L.J. Sumegi) 1:39.77
9-Belgique (J. Burny, P. Hoekstra) 1:40.48

CANOE MONOPLACE 500M

Finale Hommes

1-Aleksandr Rogov (URSS) 1:59.23
2-John Wood (Canada) 1:59.50
3-Matija Ljubek (Yougoslavie) 1:59.60
4-Borislav Amaniev (Bulgarie) 1:59.82
5-Wilfried Stephan (RDA) 2:00.54
6-Karoly Szegedi (Hongrie) 2:01.10
7-Ivan Pataichin (Roumanie) 2:01.40
8-Urich Eicke (RFA) 2:02.29
9-Roland Iche (France) 2:04.70

KAYAK BIPLACE-FEMMES

500m

1ère demi-finale

1-URSS (N. Gopova, G. Krefit) 1:54.70
2-RFA (B. Lewe-Pohlmann, H. Wallbaum) 1:55.31
3-Tchécoslovaquie (A. Hajna, J. Rehakova) 1:56.45
4-U.S.A. (L. Dragan, A. Turner) 1:57.10

2ème demi-finale

1-RDA (B. Koster, C. Zizow) 1:50.56
2-Bulgarie (M. Mintcheva, N. Vanakieva) 1:52.29
3-Pologne (M. Kazianka, K. Kulizak) 1:53.50
4-France (S. Deltour, A. Loriot) 1:55.75

3ème demi-finale

1-Hongrie (A. Pfeffer, K. Rajnai) 1:52.51
2-Roumanie (N. Nitchiov, A. Orlov) 1:53.38
3-Canada (S. Holloway, A. Dodge) 1:56.23
4-G.-B. (P. Goodwin, H. Peacock) 1:59.53

Finale

1-URSS (N. Gopova, G. Krefit) 1:51.15

CANOE BIPLACE, 500M

Finale hommes

1-URSS (S. Petrenko, A. Vinogradov) 1:45.81
2-Pol (J. Oparr, A. Gronowicz) 1:47.77
3-Hon (T. Buday, O. Frey) 1:48.35
4-Rou (G. Danilev, G. Simionov) 1:48.36
5-Fra (J. P. Millot, G. Delacroix) 1:48.74
6-Bul (I. Bourchinn, K. Christov) 1:50.43
7-Can (G. Smith, Port Credit, Ont.) 1:50.74
8-Tché (J. Chvrtecka, T. Sach) 1:50.85
9-GER (H. Glaser, H. Lache) 1:51.29

KAYAK MONOPLACE, 500M

Finale femmes

1-Carola Zizow (GDR) 2:01.05
2-Tatiana Korshunova (URS) 2:03.07
3-Klara Rajnai (Hon) 2:05.01
4-Eva Kaminska (Pol) 2:05.16
5-Maria Mihoreanu (Rou) 2:05.40
6-Anastazie Hajna (Tché) 2:06.72
7-Julie Leach (USA) 2:06.92
8-Irene Peppinhege (GER) 2:07.80
9-Roza Gheorghieva (Bul) 2:08.54
2-Hongrie (A. Pfeffer, K. Rajnai) 1:51.69
3-RDA (B. Koster, C. Zizow) 1:51.81
4-Roumanie (N. Nitchiov, A. Orlov) 1:53.77
5-RFA (B. Lewe-Pohlmann, H. Wallbaum) 1:53.88
6-Canada (A. Dodge, S. Holloway) 1:56.75

1-Carola Zizow (GDR) 2:01.05

2-Tatiana Korshunova (URS) 2:03.07

3-Klara Rajnai (Hon) 2:05.01

4-Eva Kaminska (Pol) 2:05.16

5-Maria Mihoreanu (Rou) 2:05.40

6-Anastazie Hajna (Tché) 2:06.72

7-Julie Leach (USA) 2:06.92

8-Irene Peppinhege (GER) 2:07.80

9-Roza Gheorghieva (Bul) 2:08.54

2-Hongrie (A. Pfeffer, K. Rajnai) 1:51.69

3-RDA (B. Koster, C. Zizow) 1:51.81

4-Roumanie (N. Nitchiov, A. Orlov) 1:53.77

5-RFA (B. Lewe-Pohlmann, H. Wallbaum) 1:53.88

6-Canada (A. Dodge, S. Holloway) 1:56.75

5-RFA (B. Lewe-Pohlmann, H. Wallbaum) 1:53.88

6-Canada (A. Dodge, S. Holloway) 1:56.75



LUTTE

STYLE LIBRE

POIDS PLUME

4ème tour

Ivan Yankov (Bulgarie) bat Kenkichi Maekawa (Japon)
Gene Davis (U.S.A.) bat Sergey Timofeev (U.R.S.S.)
Zevge Oidov (Mongolie) bat Helmut Stumpf (R.D.A.)
Jung-Mo Yang (Corée) bat Eduard Giray (R.F.A.)

POIDS MOUCHE

4ème tour

Akira Kudo (Japon) bat Willi Heckmann (R.F.A.)
Gombo Khishigbaatar (Mongolie) bat Kuddusi Ozdemir (Turquie)
Roman Dmitriev (U.R.S.S.) bat Khasan Isaev (Bulgarie)
Kwa-Kyung Kim (Corée) bat Sobhan Roushi (Iran)
Yuji Takada (Japon) bat Wladyslaw Selimov (Bulgarie) bat Elyo Abreu (Cuba)
Alexandr Ivanov (U.R.S.S.) bat Bong Sun Li (Corée du Nord)
Hae-Sup Jeon (Corée) bat Henrik Gal (Hongrie)

POIDS COQ

4ème tour

Vladimir Umin (U.R.S.S.) bat Masao Arai (Japon)
Mikho Boukov (Bulgarie) bat Ramezan Kheider (Iran)
Hans-Dieter Bruchert (R.D.A.) bat George Chatzianastasi (Grèce)

POIDS LEGER

4ème tour

Pavel Pinigine (U.R.S.S.) bat Rami Miron (Israël)
Dontcho Jekov (Bulgarie) bat Tseden-damba Natsagdorj (Mongolie)
Lloyd Keaser (U.S.A.) bat Jose Ramos (Cuba)

POIDS MOYEN

4ème tour

Ruslan Ashuriev (U.R.S.S.) bat Marin Pirceabalu (Roumanie)
Mansour Barzegar (Iran) bat Jarmo Osterov (Finlande)
Fred Hempel (R.D.A.) bat Kiro Ristov (Yougoslavie)
Jiichiro Date (Japon) bat Jae-Kwon Yoo (Corée)
Han Karabin (Tchécoslovaquie) bat Stanley Dziedzic (E.-U.)
Stanley Dziedzic (E.-U.) bat Ruslan Ashuriev (U.R.S.S.)
Mansour Barzegar (Iran) bat Fred Hempel (R.D.A.)
Jiichiro Date (Japon) bat Marin Pirceabalu (Roumanie)

POIDS MI-LOURDS

4ème tour

Frank Anderson (Suède) bat Terry Paice (Canada)
Levan Tediashvili (U.R.S.S.) bat Horst Stotmeister (R.D.A.)
Pawel Kurczewski (Pologne) bat Keijo Manni (Finlande)
Benjamin Peterson (E.-U.) bat Barbaro Morgan (Cuba)

Stelica Morcov (Roumanie) bat Yoshiaki Yatsu (Japon)

4ème tour

Levan Tediashvili (U.R.S.S.) bat Terry Paice (Canada)

Horst Stotmeister (R.D.A.) bat Frank Anderson (Suède)

Benjamin Peterson (E.-U.) bat Pawel Kurczewski (Pologne)

POIDS LOURDS

4ème tour

Dimo Kostov (Bulgarie) bat Kazuo Shimizu (Japon)
Russell Hellickson (E.-U.) bat Khorloo Baimunkh (Mongolie)
Ivan Yarygin (U.R.S.S.) bat Petr Druzda (Tchécoslovaquie)

POIDS SUPER-LOURDS

4ème tour

Ladislau Simon (Roumanie) bat Eskandar Filabi (Iran)
Jozsef Balla (Hongrie) bat Yoshihide Saitan Andiev (U.R.S.S.) bat Nikola Dinev (Bulgarie)
Roland Gerges (R.D.A.) bat Sakho Namadou (Sénégal)

POIDS MOUCHE

4ème tour

Akira Kudo (Japon) bat Willi Heckmann (R.F.A.)
Gombo Khishigbaatar (Mongolie) bat Kuddusi Ozdemir (Turquie)
Roman Dmitriev (U.R.S.S.) bat Khasan Isaev (Bulgarie)
Kwa-Kyung Kim (Corée) bat Sobhan Roushi (Iran)
Yuji Takada (Japon) bat Wladyslaw Selimov (Bulgarie) bat Elyo Abreu (Cuba)
Alexandr Ivanov (U.R.S.S.) bat Bong Sun Li (Corée du Nord)
Hae-Sup Jeon (Corée) bat Henrik Gal (Hongrie)

POIDS COQ

4ème tour

Vladimir Umin (U.R.S.S.) bat Masao Arai (Japon)
Mikho Boukov (Bulgarie) bat Ramezan Kheider (Iran)
Hans-Dieter Bruchert (R.D.A.) bat George Chatzianastasi (Grèce)

POIDS LEGER

4ème tour

Pavel Pinigine (U.R.S.S.) bat Rami Miron (Israël)
Dontcho Jekov (Bulgarie) bat Tseden-damba Natsagdorj (Mongolie)
Lloyd Keaser (U.S.A.) bat Jose Ramos (Cuba)

POIDS MOYEN

4ème tour

Ruslan Ashuriev (U.R.S.S.) bat Marin Pirceabalu (Roumanie)
Mansour Barzegar (Iran) bat Jarmo Osterov (Finlande)
Fred Hempel (R.D.A.) bat Kiro Ristov (Yougoslavie)
Jiichiro Date (Japon) bat Jae-Kwon Yoo (Corée)
Han Karabin (Tchécoslovaquie) bat Stanley Dziedzic (E.-U.)
Stanley Dziedzic (E.-U.) bat Ruslan Ashuriev (U.R.S.S.)
Mansour Barzegar (Iran) bat Fred Hempel (R.D.A.)
Jiichiro Date (Japon) bat Marin Pirceabalu (Roumanie)

POIDS MI-LOURDS

4ème tour

Frank Anderson (Suède) bat Terry Paice (Canada)
Levan Tediashvili (U.R.S.S.) bat Horst Stotmeister (R.D.A.)
Pawel Kurczewski (Pologne) bat Keijo Manni (Finlande)
Benjamin Peterson (E.-U.) bat Barbaro Morgan (Cuba)

POIDS LOURDS

4ème tour

horaire
des JEUX

AUJOURD'HUI

10 h — Canoë: 1.000 mètres, messieurs, demi finale. Lutte style libre: tournoi à la ronde, finale.
14 h — Judo: toutes catégories, finale.
15 h — Lutte style libre: tournoi à la ronde, finale.
16 h — Canoë: 1.000 mètres messieurs, finale.
18 h 30 — Athlétisme: saut en hauteur, messieurs, finale.
17 h 30 — Athlétisme: marathon.
17 h 40 — Athlétisme: lancer de poids, dames, finale.
18 h — Boxe: finale. Athlétisme: 1.500 mètres, messieurs, finale.
18 h 30 — Athlétisme: relais 4x100 mètres dames, finale.
18 h 45 — Athlétisme: relais 4x100 mètres, messieurs, finale.
19 h — Athlétisme: relais 4x400 mètres, dames, finale.
19 h 20 — Athlétisme: relais 4x400 mètres, messieurs, finale.
19 h 30 — Lutte style libre: tournoi à la ronde, finale.
20 h — Judo: toutes catégories, repêchages, finale.
21 h 30 — Soccer, finale.

DEMAIN

9 h — Sports équestres: Grand prix, saut, première ronde.
17 h — Sports équestres: Grand prix, saut, deuxième ronde.
21 h — Cérémonie de clôture.



HOCKEY

Match pour la médaille d'or
Nouvelle-Zélande 1, Australie 0
Match pour la médaille d'argent
Pakistan 3, Pays-Bas 2
Match pour la 5ème place
Allemagne de l'Ouest 9, Espagne 1
Match pour la 7ème place
Inde 2, Malaisie 0



SPORT
EQUESTRE

DRESSAGE INDIVIDUEL
Classement final

	Pts
1-Christine Stueckelberger (Sui) sur Granat	1486,0
2-Harry Boldt (RFA) sur Woycek	1433,0
3-Reiner Klimke (RFA) sur Mehmed	1385,0
4-Gabriela Grillo (RFA) sur Ultimo	1237,0
5-Dorothy Morikis (USA) sur Monaco	1249,0
6-Viktor Ugrumov (URS) sur Said	1247,0
7-Chris Boylen (Can) sur Gaspano	1217,0
8-Ulla Petersen (Dan) sur Chigweil	1192,0
9-Jo Rutten (Hol) sur Banjo	1189,0
10-Hilda Gurney (USA) sur Keen	1167,0
11-Lorraine Stubbs (Can) sur True North	1153,0
12-Tonny Jensen (Dan) sur Fox	1076,0



VOLLEYBALL

CLASSEMENTS DEFINITIFS

Groupe féminin
1-Japon
2-Union soviétique
3-Corée du Sud
4-Hongrie
5-Cuba
6-Allemagne de l'Est
7-Pérou
8-Canada

Groupe masculin

1-Pologne
2-Union soviétique
3-Cuba
4-Japon
5-Tchécoslovaquie
6-Corée
7-Bราซิล
8-Italie
9-Canada

RESULTATS D'HER

Groupe féminin
Match pour la première place
Japon 3, Union soviétique 0
Match pour la troisième place
Corée du Sud 3, Hongrie 1
Groupe masculin
Match pour la première place
Pologne 3, Union soviétique 2
Match pour la troisième place
Cuba 3, Japon 0



TIR A L'ARC

CLASSEMENTS DEFINITIFS

Dames	
1-Luann Ryan (USA)	2154
2-Valentina Kovpan (URSS)	2114
3-Zebinsia Rastamova (URSS)	2079
4-Sun Yong Jang (Corée du Nord)	2078
5-Lucille Lemay (Canada)	2076
6-Jadwiga Wietto (Pologne)	2068
7-Linda Myers (USA)	2059
8-Maria Urban (RFA)	2051
9-Sun H. Han (Corée du Nord)	2021
10-Leane Suniar (Indonésie)	2020

Hommes	
1-Darrell Pace (USA)	2220
2-Hiroshi Michinaga (Japon)	2155
3-Carlo Ferrari (Italie)	2150
4-Richard McKinney (USA)	2123
5-Vladimir Chendarov (URSS)	2101
6-Sante Spigarelli (Italie)	2087
7-Willi Gabriel (RFA)	2086
8-Takanobu Nishi (Japon)	2085
9-Dave Mann (Canada)	2081
10-Rolf Svensson (Suède)	2079

Woolco JOURS D'OCCASIONS SOLDE D'ENTREPÔT

AMEUBLEMENT

Stéréo meuble
Stéréo meuble de marque Symphonique, lecteur 8 pistes incorporé, table tournante automatique et radio AM/FM. **189⁶⁶** chac.

Réfrigérateur
Réfrigérateur 8 pi. cu. de marque Damby, dégivrage automatique à bouton poussoir, commande simple par thermostat. Couleur blanche. **219⁸⁸** chac.

Cuisinière électrique
Cuisinière électrique 30" de marque Damby, minuterie automatique et hublot, four à réglage automatique, fini émail porcelaine. **219⁸⁸** chac.

Congélateur
Congélateur de marque Brentwood 8 pi. cu. d'une capacité de 286 lb d'aliments, température réglable, isolation de fibre de verre. **229⁸⁸** chac.

Lave-vaisselle
Lave-vaisselle de marque Whirlpool, 2 vitesses de lavage, filtre autonettoyant, doté de 2 grands bras gicleurs rotatifs. **\$299** chac.

COUVRE-PLANCHERS

Tapis
Tapis Gaiety en 100% nylon, 12' de largeur, envers caoutchouté, dans un choix de couleurs. **6⁹⁵** v.c.

Tapis
Tapis "Style Tone" en 100% nylon, 12' de largeur, entretien facile, idéal pour la cuisine. **5⁹⁵** v.c.

Tapis
Tapis Alama en 100% nylon, 12' de largeur, envers caoutchouté. Quantité limitée. **4⁹⁵** v.c.

Tapis
Tapis Fashion Twist en 100% nylon, 12' de largeur, envers caoutchouté. **7⁹⁵** v.c.

Prélat
Prélat "Cushion Floor" de 12' de largeur, d'entretien facile, choix de motifs et de couleurs. **3⁴⁹** v.c.

A NOTRE CAFETERIA

SAVOUREUSE SALADE AUX OEUFS
Oeuf dur servi avec salade de pommes de terre, tranche de tomates, laitue croustillante, vinaigrette, petit pain et beurre. Un véritable délice comptant peu de calories!
1³⁵

OFFRE SPECIALE
POUR COMBATTRE L'INFLATION
WOOLCO

Tapis de salle de bains à rabais
8 caractéristiques remarquables: texture épaisse de peluche de nylon, durable, imperméable, envers caoutchouc latex ne glissant pas, lavable, facile à poser, 5 teintes au choix, et le prix réduit! Largeur 5'.
Prix courant Woolco, pied linéaire, 4,95

Prix-rabais Woolco
3⁶⁶ pied linéaire

Tapis intérieur-extérieur "effet pelouse"
Résiste à l'eau et aux intempéries. Fabriqué en polypropylène à envers caoutchouc latex. Facile à installer. Pour patios, balcons, salles de récréation, entrées, etc. Vert seulement. Largeur 6'. Quantité limitée.
4⁶⁶ verge carrée

Moquette de qualité "Freeway"
En polypropylène à envers de densité moyenne en caoutchouc mousse latex pour réduire le bruit et assurer une longue durée. Résiste aux taches. Facile à installer. Choix de mousse, brun, or, rouge ou turquoise. Largeur 12'. Quantité limitée.
2⁶⁶ verge carrée
Prix en vigueur jusqu'à samedi, 7 août, tant que les stocks dureront.

ARTICLES MENAGERS

Assouplisseur de tissus
Assouplisseur de tissus qui élimine l'électricité statique, donne une bonne odeur au linge. Format de 128 onces. **1⁴⁷** chac.

Eponges Jet
Eponges Jet extra larges, douces lorsqu'elles sont mouillées, idéal pour les gros travaux. **4¹⁴⁷** pour

Ensemble 4 tables
Ensemble 4 tables en métal, comprenant support et roulettes, idéal à l'intérieur comme à l'extérieur. **\$7** l'ens.

FRIANDISES

Biscuits
Biscuits de marque Dare, délicieux pour vos collations. En sac de 1 livre. **2¹³⁹** sacs

Bâtonnets Freeze Pops
Bâtonnets Freeze Pops de différentes saveurs, faites-les congeler et savourez-les. **2¹⁵⁶** ppts

Guimauves
Guimauves pour vos réceptions, pique-niques ou sur la brasse, elles sont toujours délicieuses. **3¹⁴⁷** sacs

ARTICLES DIVERS

Matelas de mousse
Matelas de mousse "Foam" idéal pour lit ou chaise longue. Grandeur: 72" x 48" x 3". Couleur blanche. **\$12** chac.

Remise de jardin
Remise de jardin, en métal, pour ranger outils, tondeuse, bicyclette, etc... facile à assembler. Grandeur: 7' x 8'. **\$129** chac.

Serviettes de table
Serviettes de table en papier, de grandeur régulière, idéal pour vos pique-niques ou réceptions. **.96** chac.

Raquettes de tennis
Raquettes de tennis de fabrication solide, pour amuser les jeunes et moins jeunes. **1⁵⁹** chac.

ALIMENTS PRETS A EMPORTER

SMOKED MEAT
Smoked meat idéal pour les goûters, les collations ou les pique-niques.
2¹⁹
Prix spécial la lb

Woolco

GALERIES STE-ANNE 2960 boul. Ste-Anne, Giffard

GALERIES CHAGNON Rond point de Lévis

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ECHANGE D'ARGENT REMIS

Moscou participera en direct

Plus de faste à la fermeture qu'à l'ouverture

par Gilles BOIVIN
de notre bureau aux Jeux

MONTREAL — La métropole fera demain ses adieux à la "famille olympique" au milieu d'une cérémonie de clôture qui doit dépasser "en couleur" celle qui a marqué le lancement des Jeux de Montréal, propulsant à l'avant-plan une culture que l'on a délibérément choisi de ressortir de l'oubli dans laquelle on l'avait jusqu'ici cantonnée: la culture indienne.

Depuis quelque temps, les 1.000 participants (sans compter les 600 athlètes participants) répètent inlassablement, de nuit, le scénario précis et exigeant de cette cérémonie qui doit débiter à 20h30, dimanche soir, quelques minutes à peine après la remise des médailles du Grand Prix équestre de sauts d'obstacles par équipe.

Pour la cérémonie de clôture, les obstacles feront place à cinq teepees (tentes indiennes) illuminés et décorés de dessins indiens.

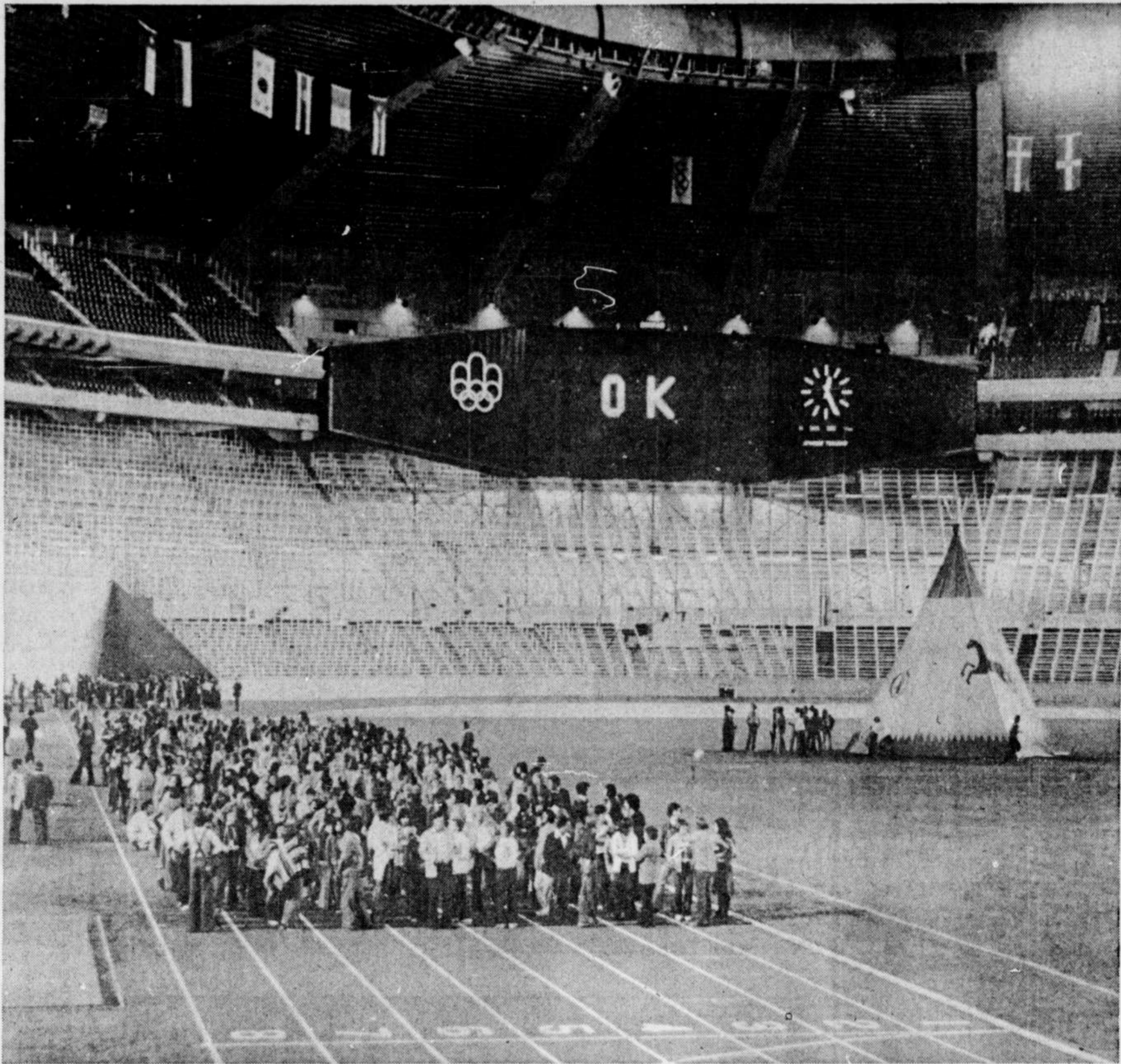
Après l'entrée du président du Comité international olympique, Lord Killanin, et de son homologue du COJO, M. Roger Rousseau, ce sont 500 jeunes filles vêtues de robes blanches qui défilent devant les spectateurs pour ensuite former les cinq anneaux olympiques au centre du stade. En retournant leurs capes, elles donneront alors aux anneaux la couleur des cinq continents qu'ils sont censés représenter.

C'est à ce moment qu'une bande de 75 Amérindiens formant une pointe de flèche fera son entrée dans le stade, suivie des porte-enseigne et porte-drapeau de chaque délégation.

Escortés d'Amérindiens, les athlètes (six par pays) entreront alors dans le stade, main dans la main, sans distinction de nationalité pour venir prendre place, avec leurs accompagnateurs indiens et au son de rythmes indiens ralentis, dans les cercles formés par les jeunes filles.

Chaque anneau regroupera alors, nous a expliqué M. Jacques Lorion, directeur général des cérémonies, 130 athlètes environ, une centaine d'Indiens et une centaine de gymnastes. Les autres athlètes qui ne feront pas partie du défilé comme tel seront installés en bout de piste, du côté est du stade.

Le président du CIO viendra alors prendre place sur la tribune d'honneur où il sera accueilli par trois



Le Soleil, Michel Allouche

Depuis quelques jours, les participants à la cérémonie de fermeture répètent inlassablement, de nuit, le scénario de ce qui sera sans doute un spectacle plus grandiose que celui de l'ouverture des Jeux. Les tentes des Indiens, lors de ces répétitions, remplacent les obstacles au centre de la piste.

couples de jeunes gens vêtus des costumes folkloriques de la Grèce, berceau de l'olympisme, du Canada, pays hôte de la XXIIe Olympiade, et d'URSS où se dérouleront les Jeux de 1980.

Après la cérémonie entourant la levée des drapeaux de ces trois pays, le président du CIO prononcera les mots de clôture des Jeux de la XXIIe Olympiade et invitera "la jeunesse de tous les pays à s'assembler dans quatre ans à Moscou pour y célébrer avec nous les Jeux de la XXIIIe Olympiade".

Le drapeau olympique sera alors descendu du mât duquel il avait dominé les Jeux de Montréal pendant 15 jours et transporté hors du stade par huit athlètes masculins et salué au passage par une salve de cinq coups de canon.

La flamme olympique, allumée le 13 juillet dernier à Olympie, sera alors éteinte et les immenses tableaux électroniques du stade transmettront alors, en direct de la Place Rouge, à Moscou, des images de la ville-hôte des Jeux de 1980; des danseurs soviétiques viendront former sur l'écran électronique l'équivalent des cinq anneaux olympiques déjà en place dans l'enceinte du stade. La dernière image soviétique sera une chandelle présentée en gros plan, au son de la voix de l'annonceur officiel qui conviera "en 1980... bienvenue à Moscou".

Cette chandelle sera alors le signal d'allumage des quelque 70.000 bougies miniatures remises aux spectateurs à l'entrée du stade. Les Teepees et les tam-tams s'illumineront et les Indiens danseurs allumeront leurs chandelles et en donneront une à chaque athlète pendant que se fractionneront les anneaux olympiques pour annoncer la sortie des athlètes.

Ces bougies chimiques devraient créer une impression inoubliable dans l'immensité de ce stade rempli à craquer et retentissant des échos de la musique d'André Mathieu, qui, comme pour la cérémonie d'ouverture, servira de trame sonore à cette cérémonie d'environ une heure.

Ce n'est qu'une fois la cérémonie terminée et les athlètes retirés du stade, que les premières notes de la chanson de Jean Robitaille et Christian St-Roch "Je t'aime", chanson d'adieu des Jeux de la XXIIe Olympiade, seront entendues dans le stade et sur les ondes de la télévision du monde entier.

Service d'Optique

Blite

RAYON D'OPTIQUE ET D'OPHTHÉRIE

Détailants opérant en vertu de la Loi des optométristes et opticiens de la province de Québec.

Place Laurier, Ste-Foy 653-8396
2, Édifice Place Québec 529-5883
Gare Centrale d'Autobus 529-4855
Galerias Chagnon, Lévis 833-1322

PODIATRE

Roger Bouchard

RENDEZ-VOUS
667-3891
194, BOUL. DES CHUTES
BEAUPORT

Lépine Cloutier

SERVICE d'AMBULANCE

JOUR ET NUIT - 24 HEURES PAR JOUR
529-3371

Bureau chef: 715 E. RUE ST-VALLIER

CALCULATRICE ELECTRONIQUE

Très mince, rechargeable, livrée avec pochette-portefeuille.

Comprenant:
• Stylo à bille de qualité, dans support
• Porte-chèque ou carnet
• Etuis transparents pour cartes de crédit
• Fonctionne avec piles nickel-cadmium rechargeables
• Chargeur inclus

CLEMENT et CLEMENT (1975) INC.
555 est, boul. Charest, Québec - G1K 3J2
Tél.: 529-9244

CLINIQUE OPTOMETRIQUE DE QUEBEC

735, MAIL ST-ROCH
529-9383

DR YVES BERTRAND OPTOMETRISTE
DR GHISLAIN DIONNE OPTOMETRISTE
DR BERNARD SUTTON OPTOMETRISTE

Examen de la vue / Lentilles cornéennes
Choix de montures

Bienvenue parmi nous!

M. MARC ROBITAILLE

M. Roger Boily, vice-président chez J. D. Chevrolet, est heureux de souhaiter la bienvenue à M. Marc Robitaille qui s'est joint à la dynamique équipe de ventes de J. D. Nous vous invitons à le consulter car M. Robitaille possède déjà une grande expérience dans la vente des produits G.M., il sera en mesure de vous conseiller sur la meilleure acquisition.

60 SUD, DORCHESTER 529-4561

La publicité, le véhicule pour vos produits et services

NOUVEAUX DENTISTES

Dr Pierre Darveau **Dr Jean Tardif**

Les Docteurs Pierre Darveau et Jean Tardif sont heureux d'annoncer l'ouverture de leur cabinet dentaire au 3100, rue Laforest à Ste-Foy (angle Chemin St-Louis).

Sur rendez-vous seulement, du lundi au vendredi, de 9h.00 a.m. à 5h.00 p.m.

Tél.: 653-5412

(ANN.)

LE RENDEZ-VOUS PREFERE POUR UN GOUTER DE FIN DE SOIREE A PRIX MODIQUE

2846, CHEMIN GOMIN STE-FOY 651-6905

VERMONT-SUR-LE-LAC STONEHAM

TERRAINS A VENDRE

VERMONT-SUR-LE-LAC, STONEHAM

• Lots boisés, vue sur le lac.
• Vivez à l'année dans ce site enchanteur, loin de la pollution et du bruit, à seulement 12 milles de Québec (15 minutes par le boulevard Laurentien).
• N'ayez qu'une "Résidence-Chalet" dans ce DEVELOPPEMENT DOMICILIAIRE et profitez

des sports d'été et d'hiver ainsi que des avantages de taxes peu dispendieuses.
• 3 centres de ski dans un rayon de 2 milles.
• Magnifique lac pour canotage, voile, pêche (aucun moteur).
• Golf à 500 verges du développement.
• TENNIS, BADMINTON, PISCINE.

BUREAU SUR LES LIEUX
OUVERT TOUTS LES JOURS, POUR INFORMATIONS:
HENRI GAGNON, PROP.

848-3192